



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Forschung & Praxis

Universität Paderborn

Paderborn, 1993/96(1997)

Fachbereich 3

urn:nbn:de:hbz:466:1-29509

Sprach- und Literaturwissenschaften



Leiter/in

Dekan apl. Prof. Dr. phil. Ernst Bremer (Tel. 05251/60-2895)
Prodekanin Prof. Dr. phil. Gisela Ecker (Tel. 05251/60-3828)

Dekanat

Raum H 3.140,
Universität-Gesamthochschule Paderborn
Fachbereich 3
Warburger Straße 100,
33098 Paderborn,
Tel. 05251/60-2877, Fax 05251/60-3234

Fachgebiete

Allgemeine und Vergleichende Literaturforschung
Amerikanistik
Anglistik
Betriebseinheit Sprachlehre (BESL)
Fach: Kulturwissenschaftliche Anthropologie
Germanistik

- Allgemeine Literaturwissenschaft
- Ältere deutsche Sprach- und Literaturwissenschaft
- Ältere deutsche Sprache und Literatur
- Deutsch als Fremdsprache
- Germanistische Sprachwissenschaft
- Germanistik - Germanistische Sprachwissenschaft und Didaktik der deutschen Sprache
- Linguistik
- Literaturwissenschaft, Literaturdidaktik
- Neuere deutsche Literatur
- Neuere deutsche Literaturwissenschaft
- Neuere deutsche Literaturwissenschaft - Allgemeine Literaturwissenschaft
- Sprach- und Literaturwissenschaften

Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey
Romanistik: Französisch, Spanisch, Italienisch

Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft

Prof. Dr. Gisela Ecker, Tel. 05251/60-3828, -3199, Fax 05251/60-3488,
E-Mail ecker@fb0104.uni-paderborn.de

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Susanne Scholz (seit September 1996)

Dauergäste

Dr. Kate Rigby (Monash University, Melbourne, Australien, 26.2.-1.12. 1994,
Humboldt-Fellowship)

Promotionen

Dr. Maria Kublitz-Kramer, 8.2.1994, *Straßen des Begehrens. Stadtläuferinnen in
Erzähltexten von Gegenwartsautorinnen.*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Prof. Dr. Gisela Ecker:

- Literatur- und Kulturtheorien
- Gender Studies und Cultural Studies
- Stoff- und Motivgeschichte der Literatur von Frauen

Dr. Susanne Scholz:

- Literatur der Renaissance
- Gender Studies, Cultural Studies, Feministische Theorie
- Literatur afro-karibischer Autorinnen

Mechthilde Vahsen M.A.:

- Autorinnen des 18. und 19. Jahrhunderts (Gattungen, Epochen)
- Historische Frauenforschung (Geschichte der Frauenbewegung, Frauenbildung,
Querelle des Femmes)
- Feministische Literaturwissenschaft

Eigene Tagungen

- „Heimat“ und Geschlechterdifferenz, Paderborn 3.-5.11.1994
- Das Geschlecht der Gebärden: Trauer, Paderborn, 2.-3.11.1995
- Trauer tragen: Weibliche Inszenierungen, Paderborn 8.11.1996

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

Dr. Maria Kublitz-Kramer, Förderpreis des Zentrums für Kulturwissenschaften 1995

Forschungsprojekte

Unbewußt wirkende Geschlechterordnungen in kulturellen Leitvorstellungen und -praktiken

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Gisela Ecker

Weitere Ansprechpartner:

Dr. Susanne Scholz, Forschungsprojekt:
Kulturelle Transformationen der Dinge

Kooperierende Wissenschaftlerinnen: Forschungsarbeitsgemeinschaft
Geschlechterforschung:
Kulturwissenschaftlerinnen NRW
(Leitung: Prof. Dr. Gisela Ecker)

- I. „Heimat“ und Geschlechterdifferenz
- II. Trauer
- III. Alltag



Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Prof. Dr. Gisela Ecker:

Differenzen. Weiblichkeitsbestimmungen in Theorie, Literatur und bildender Kunst
(Dülmen: tende, 1994)

Hg.: *Kein Land in Sicht. Heimat - weiblich?*, München: Fink, 1996, im Druck

Hg., mit Susan Bassnett, special volume: *Journal for the Study of British Cultures: Masculinities: New Versions of An Old Story*, 1996

Artikel:

Prof. Dr. Gisela Ecker:

„Re-Embodying the Spectacle: Erica Pedretti and Ferdinand Hodler“, in: Margret Brüggemann et al., hg., *Who's Afraid of Femininity?* (Amsterdam: Rodopi, 1993), S. 55-65

„Postmoderne und feministisches Engagement“, in: Maria Kublitz, Margret Brüggemann, hg., *Textdifferenzen und Engagement* (Köln 1993), S. 67-77

„Einzug in das *Promised Land* oder *Lost in Translation*? Osteuropäische Jüdinnen auf dem Weg vom Shtetl zum American Dream“, in: Sabine Schilling et al., hg., *Jüdische Kultur und Weiblichkeit in der Moderne* (Köln: Böhlau, 1994) S. 229-245

„Cultural Studies and Feminism: Some Notes on the Present Situation“, *Journal for the Study of British Cultures*, 1 (1994), 35-49

„Hortus conclusus. Weiblicher Körper und allegorischer Raum in der Literatur der Moderne“, in: Sigrid Schade et al., hg., *Allegorien und Geschlechterdifferenz* (Köln 1994), S. 171-185

„Irena Klepfisz's ‚Frudel Shtok‘ and the Language of Hyphenated Identity“, in: Manfred Pfister, hg., *Teachable Poems: From Sting to Shelley* (Heidelberg 1994), S. 129-138

„No one could have told her race‘. Der Körper als Zeichen im Werk jüdisch-amerikanischer Autorinnen“, *Paderborner Universitätsreden*, 46 (1994)

„Das Drama der Blicke und die Krise des Gesichtssinns in Shakespeares Sonnets“, *Shakespeare Jahrbuch*, 131 (1995), 140-153

„Allegorical Gardens of Desire in Modernity: A Gendered Perspective“, in: Susan C. Scott, hg., *The Art of Interpreting* (University Park, Penn. 1995), S. 261-291

„Gender Studies and Cultural Studies: Whose Gender? Whose Culture(s)?“, *Amerikastudien/American Studies*, 41 (1996), 181-193

Amerikanistik

Warburger Straße 100, 33098 Paderborn,
H2.124, Tel. 05251/60-3047, Fax 05251/60-3539,
E-Mail freese@fb0104.uni-paderborn.de

Prof. Dr. Peter Freese, Tel. 05251/60-3048, -3047, Fax 05251/60-3539,
E-Mail freese@fb0104/freese.uni-paderborn.de

Beteiligte Wissenschaftler(innen)

Prof. Dr. Peter Freese (Tel. 05251/60-3048);
Prof. Dr. Gisela Ecker (Tel. 05251/60-3828);
Dr. Michael Porsche (Tel. 05251/60-3046);
Dr. Rolf Franzbecker (Tel. 05251/60-2858);
Donald L. Turner, M.A. (Tel. 05251/60-2863)

Kontaktperson(en)

Prof. Dr. Peter Freese
(Tel. 05251/60-3048, E-Mail freese@fb0104.uni-paderborn.de)

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Rolf Franzbecker; Dr. Michael Porsche; Donald L. Turner, M.A.;
Markus Schröder, M.A.

Dauergäste

Dr. Julie Shaffer (Illinois State University, Normal, USA, Januar 1993 - August 1994)

Promotionen

Horst Steur, August 1994, Bret Easton Ellis, *Less Than Zero*: Studien zu einem Roman der achtziger Jahre;
Stephanie Swartz-Janat Makan, August 1995, William Kennedy's *Ironweed* a Bummer? Francis Phelan's Travels as the Heroic Quest of a Contemporary US-American Hero.

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gegenstand des Faches Amerikanistik sind die Literatur und Kultur der USA. Das Fach gliedert sich in die Studien- und Forschungsbereiche Literatur- und Kulturwissenschaften.

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Amerikanische Literatur des 20. Jahrhunderts
Die amerikanische Short Story
Amerikanische Populärkultur des 19. und 20. Jahrhunderts (vgl. unter Tagungen)
Die Literatur und Kultur des amerikanischen Südwestens
Das Verhältnis von Kultur- und Naturwissenschaften (das Zweite Thermodynamische Gesetz in der amerikanischen Literatur)
Literaturdidaktik im Fremdsprachenunterricht

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Dr. Michael Porsche (University of New Mexico, Albuquerque, USA, Dez. 1994 bis Sept. 1995).
Prof. Dr. Peter Freese (New York, Boston, Washington, USA, Okt.- Nov. 1996. Leitung einer internationalen Wahlbeobachter-Delegation für die Eisenhower-Foundation).
Dr. Rolf Franzbecker (New York, Fulbright Summer School, Juli - August 1994).

Prof. Dr. Peter Freese (New York, verschiedene Universitäten und Bibliotheken, April 1993).

Prof. Dr. Peter Freese (New Orleans; Oxford, Mississippi; Kalamazoo; Chicago, März-April 1994).



Eigene Tagungen

- „Popular Culture in the United States“, Meinwerk-Institut Paderborn, 14.-17. September 1993, in Kooperation mit dem Department of History der Western Michigan University at Kalamazoo (Prof. Lewis Carlson)
- „Popular Culture at Home and Abroad“, Western Michigan University at Kalamazoo, USA, 2.-5. April 1994, in Kooperation mit Prof. Lewis Carlson

Messeaktivitäten

INTERSCHUL: Schulbuchforum 94, 20.-25. Februar 1994, Dortmund;

Moderation durch Prof. Dr. Peter Freese

INTERSCHUL: Schulbuchforum 95, 30.1.-3.2.1995, Hannover;

Moderation durch Prof. Dr. Peter Freese

INTERSCHUL: Schulbuchforum 96, 12-16. Februar 1996, Stuttgart;

Moderation durch Prof. Dr. Peter Freese

Gutachtertätigkeiten

Mitarbeit an Auswahlseminaren der Studienstiftung des Deutschen Volkes;

Mitglied der Auswahlkommission für Habilitationsstipendien des American Council of Learned Societies (ACLS);

Mitglied der Auswahlkommission für Habilitationsstipendien der Fulbright-Kommission;

Mitglied der Graduiertenförderungs-Kommission der Universität-Gesamthochschule Paderborn (1990-1996);

Gutachter für *Amerikastudien / American Studies*

Mitgliedschaften

vgl. auch „Gutachtertätigkeiten“

- Präsident der Deutschen Gesellschaft für Amerikastudien (DGfA), 1993-1996

- Mitglied des Beirats der DGfA (seit 1996)

- Herausgeber des *American Studies Journal*

- Ehrenmitglied Phi Beta Delta

Leistungsangebot für die Praxis

Diplomarbeiten im Studiengang International Business Studies in Kooperation mit verschiedenen Wirtschaftsunternehmen

Weitere Angaben

Austauschprogramme bestehen mit:

Illinois State University, Normal;

Lock Haven University, Pennsylvania;

Western Michigan University;

St. Olaf College, Northfield, Minnesota;

College of St. Thomas, St. Paul, Minnesota;

Howard University, Washington, D.C.

Durchführung einer jährlichen Summer School auf dem Campus der Illinois State University (seit 1985)

Forschungsprojekte

From Apocalypse to Entropy and Beyond: The Second Law of Thermodynamics in Post-War American Fiction (Freese)

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Peter Freese
Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
b) im Ausland: Claremont McKenna College, California:
Aufenthalt als Fellow in Residence und Durchführung der Spring Lectures am Center for the Humanities zum Thema des Projects

Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik: Zentrum für Kulturwissenschaften, Paderborn;
Ministerium für Wissenschaft und Forschung NRW

Laufzeit: 1989 ff.
Die in Arbeit befindliche Monographie verfolgt die Entwicklung des von Henry Adams in die amerikanische Kulturkritik eingeführten Entropiekonzepts von den Anfängen der Thermodynamik bei Sadi Carnot und Rudolf Clausius über James Clerk Maxwells berühmten „Dämon“ und Ludwig Boltzmanns wahrscheinlichkeitstheoretische Neuformulierung bis zur Nutzbarmachung seiner Einsichten durch Shannon und Wiener für die Informatik, und sie zeichnet dann die Rezeption des von Hermann von Helmholtz eingeführten Bildes vom unausweichlichen ‚Wärmetod‘ des Universums in der Philosophie (z.B. in der „Energetik“ eines Wilhelm Ostwald), in der Kulturkritik (Henry Adams, Oswald Spengler, u.a.) und in der Literatur (H. G. Wells, Zamjatin, u.a.) nach. Sodann wird die Übernahme der Entropievorstellung durch andere Wissenschaften wie die Ökonomie (Georgescu-Roegen), die Biochemie (Prigogine, Gatlin), die System- und Chaostheorie (von Bertalanffy, Laszlo, Jantsch, Lovelock) und durch die populäre Ökologiediskussion (Rifkin, u.a.) untersucht, und schließlich wird anhand detaillierter Textanalysen ausgewählter Romane von John Updike und Ken Kesey über Thomas Pynchon und Donald Barthelme bis zu William Gaddis und Don DeLillo gezeigt, wie diese Entwicklungen von der Literatur aufgegriffen, schöpferisch verarbeitet und mit dem Gestus eines trotzigen Dennoch transzendiert werden.

Popular Culture in the United States; American Popular Culture at Home and Abroad (Freese, Porsche)

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Peter Freese
Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
b) im Ausland: Western Michigan University

Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik: Ministerium für Wissenschaft und Forschung NRW;
United States Information Agency;
German Marshall Fund of the United States;
Deutscher Akademischer Austauschdienst;
Deutsche Gesellschaft für Amerikastudien;
Universität-Gesamthochschule Paderborn

Laufzeit: 1992 - 1994
Die amerikanische Populärkultur ist längst zu einer *global culture* geworden, und amerikanische Detektiv-, „Wildwest“- und Science-Fiction-Romane, amerikanische Filme, Fernsehserien, Videoclips, Videogames, Popsongs und Comic Strips sowie amerikanische Formen des Freizeitverhaltens, des Sports und der Jugendkultur gewinnen auch in Deutschland immer größeren Einfluß. Angesichts dieser Entwicklung ist es bedauerlich, daß die deutsche Amerikanistik der *popular culture* in den

USA kaum Beachtung schenkt. Um diesem Mangel abzuhelpfen, wurden in Zusammenarbeit mit der Western Michigan University und der amerikanischen Popular Culture Association vom 14.-17. September 1993 im Meinwerk-Institut in Paderborn zum Thema „Popular Culture in the United States“ und vom 2. bis 5. April 1994 an der Western Michigan University in Kalamazoo zum Thema „American Popular Culture at Home and Abroad“ zwei deutsch-amerikanische Tagungen durchgeführt.

Die Paderborner Tagung wurde vom nordrhein-westfälischen Ministerium für Wissenschaft und Forschung, von der Universität-Gesamthochschule Paderborn, von der United States Information Agency, vom German Marshall Fund of the United States und von lokalen Sponsoren finanziell unterstützt, und auf ihr trugen *popular culture*-Experten aus den USA und Deutschland die Ergebnisse ihrer Forschungen vor. Die Ergebnisse der Paderborner Tagung wurden, durch einen Druckkostenzuschuß des Zentrums für Kulturwissenschaften gefördert, vorgelegt als: Peter Freese and Michael Porsche, eds., *Popular Culture in the United States*. Essen: Die Blaue Eule, 1994.

Die Ergebnisse der Tagung in Kalamazoo liegen vor als: Lewis Carlson and Kevin B. Vichales, eds. *American Popular Culture at Home and Abroad*. Kalamazoo: Western Michigan University New Issues Press, 1996.

Geographie der Hoffnung: Landschaft in der zeitgenössischen Erzählliteratur des amerikanischen Südwestens (Dr. Michael Porsche)

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Peter Freese

Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen

b) im Ausland:

Center for Soutwestern Studies,
University of New Mexico

Laufzeit:

1992 ff.

Ein bedeutender Teil der Literatur des Südwestens beschreibt die Entzweiung des Menschen von der Natur und strebt nach einer neuen Versöhnung der beiden. Der antizivilisatorischen und antiaufklärerischen steht dabei stets auch eine explizit kulturkritische Grundhaltung zur Seite. Dabei problematisieren gerade die kulturkritischen Elemente dieser Literatur die Trennung der eigenen künstlerischen Tätigkeit von verantwortungsvollem Handeln in einer Weise, die ihre eigene Rolle in einem emanzipatorischen gesellschaftlichen Prozeß in Frage stellt. So konstituiert das unheilvolle Eingeständnis der Unterordnung von Poiesis unter die Praxis, die der aristotelischen Auffassung einer Rangordnung des Wissens entspräche, das epistemologische Dilemma gerade der beiden genannten Autoren. Deshalb ist zu fragen, inwieweit sich die Projektion einer anzustrebenden gesellschaftlichen Veränderung bei gleichzeitiger Bewahrung natürlicher Lebensräume mit dem zum Vorbild erhobenen - und damit dem affirmativen Mythos der amerikanischen *frontier*-Geschichte verhafteten - Individualismus in Einklang bringen läßt. Die Arbeit will die Komplexität der in Rede stehenden Literatur aufzeigen, die nicht nur wegen ihrer verschiedenen ethnisch-kulturellen Komponenten bemerkenswert ist, sondern vor allem auch wegen des breiten Spektrums der in ihr vertretenen Naturauffassungen. Die daraus hervortretende pluralistische Rezeption von Landschaft läßt in ihrer gleichzeitigen Ungleichzeitigkeit ein Bild entstehen, das schon Walter Prescott Webb als „perpetual mirage“ bezeichnet hat. Dennoch beanspruchen die meisten der erörterten Texte im- oder explizit Teil eines neuen Deutungssystems zu sein, das neue sozio-kulturelle und ökologische Maßstäbe setzen soll. Diese Konstellation soll am Beispiel der Werke von Leslie Marmon Silko, Rudolfo Anaya, William Eastlake, Charles Bowden und Edward Abbey erörtert werden.

Viewfinder: Englisch im Kurssystem der gymnasialen Oberstufe. Topics, Literature, Resource Books, Videos (Freese, Porsche, Turner)

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Peter Freese
Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen
a) in der Bundesrepublik: Universität Bochum, Pädagogische Hochschule
Ludwigsburg, Universität Münster,
Universität Osnabrück
Laufzeit: 1991 ff.

Das Baukastensystem *Viewfinder* stellt auf der Grundlage der Richtlinien der 16 Bundesländer ein Lehrwerk für die 11. Klasse (*Previews*) und darauf aufbauend 15 Themenhefte als Schülerbände (*Topics*) und Lehrerbände (*Resource Books*), eine Reihe von thematisch zugeordneten Sammlungen literarischer Texte (*Satellites*) sowie in Zusammenarbeit mit CNN erstellte *Videotapes* zur Verfügung. Das Gesamtprojekt wurde von einer aus Vertretern von Schule und Hochschule bestehenden Arbeitsgruppe unter Berücksichtigung neuester fremdsprachendidaktischer Einsichten konzipiert (1991-1992) und wird seit 1993 schrittweise realisiert. Bisher liegen 6 Themenhefte und drei Satelliten vor, die weiteren Bände sind in Vorbereitung.

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

- Freese, Peter; Porsche, Michael, eds.: *Popular Culture in the United States: Proceedings of the German-American Conference in Paderborn, 14. -17. September 1993* Arbeiten zur Amerikanistik XII. Essen: Die Blaue Eule, 1994
- Freese, Peter: „America“: *Dream or Nightmare? Reflections on a Composite Image*. Essen: Die Blaue Eule, 3rd, completely revised and greatly enlarged edition, 1994
- Freese, Peter, ed.: *From Melting Pot to Multiculturalism: „E pluribus unum“?* Viewfinder Topics. 1994; München: Langenscheidt-Longman, 3rd rev. ed. 1996.
- Freese, Peter: *From Melting Pot to Multiculturalism: „E pluribus unum“? Resource Book*. Viewfinder Topics. 1994; München: Langenscheidt-Longman, 3rd rev. ed. 1996
- Freese, Peter, ed.: *Growing up in a Multicultural Society: Nine American Short Stories*. Viewfinder Literature. 1994; München: Langenscheidt-Longman, 3rd rev. ed. 1996
- Freese, Peter; Kloppenburg, Michelle: *Zehn Jahre Austausch mit den USA*. Paderborner Universitätsreden 50. Paderborn: Universität-Gesamthochschule, 1996
- Freese, Peter: *Vom „Schmelztiegel“ zum „Mosaik“: Die USA als Modell einer multi-kulturellen Gesellschaft?* Paderborner Universitätsreden 52. Paderborn: Universität-Gesamthochschule, 1996.
- Freese, Peter, ed.: *The American Dream: Humankind's Second Chance?* Viewfinder Topics. München: Langenscheidt-Longman, 1996.
- Freese, Peter: *The American Dream: Humankind's Second Chance? Resource Book*. Viewfinder Topics. München: Langenscheidt-Longman, 1996.

Artikel:

- Freese, Peter: „High Meets Low: Popular Culture in Contemporary American Literature.“ In *Popular Culture in the United States*, ed. by Peter Freese and Michael Porsche. Essen: Die Blaue Eule, 1994; pp. 75-102
- Freese, Peter: „Kurt Vonnegut's *Slaughterhouse-Five* or, How to Storify an Atrocity.“ In *Historiographical Metafiction in Modern American and Canadian Literature*, ed. by Bernd Engler and Kurt Müller. Paderborn: Schöningh, 1994; pp. 209-222

- Freese, Peter: „Surviving the End: Apocalypse, Evolution, and Entropy in Bernard Malamud, Kurt Vonnegut, and Thomas Pynchon.“ *Critique: Studies in Contemporary Fiction* 36, 3 (Spring 1995); pp. 163-176
- Freese, Peter: „Forum: Fachwissenschaft und Lehrerausbildung.“ *Anglistik: Mitteilungen des Verbandes Deutscher Anglisten*; 6, 1 (März 1995); pp. 26-62
- Freese, Peter: „Amerika - Traum und Alptraum.“ In *Westwind: Die Amerikanisierung Europas*, hg. von Bernd Polster. Köln: Dumont Verlag, 1995; pp. 8-18
- Freese, Peter: „Bernard Malamud's ‚Black is My Favorite Color,‘ or The Hazards of Multiculturalism and the Limits of Intercultural Understanding.“ In *Fremde Texte verstehen: Festschrift für Lothar Bredella zum 60. Geburtstag*, hg. von Herbert Christ und Michael K. Legutke. Tübingen: Gunter Narr, 1996; pp. 219-230
- Freese, Peter: „Universality vs. Ethnocentricity, or; the Literary Canon in a Multicultural Society.“ *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 44, 2 (1996); pp. 155-170
- Freese, Peter: „Joe Leaphorn as Cultural Mediator in Tony Hillerman's Mysteries.“ In *American Popular Culture at Home and Abroad*, ed. by Lewis Carlson and Kevin B. Vichales. Kalamazoo: Western Michigan University New Issues Press, 1996; pp. 101-132
- Freese, Peter: „‚Westward the Course of Empire Takes Its Way‘: The *translatio*-Concept in Popular American Writing and Painting.“ *Amerikastudien / American Studies* 41, 2 (1996); pp. 265-295
- Freese, Peter: „Vonnegut's Invented Religions as Sense-Making Systems.“ In *The Vonnegut Chronicles: Interviews and Essays*, ed. by Peter J. Reed and Marc Leeds. Westport: Greenwood Press, 1996; pp. 145-164
- Ecker, Gisela: „Einzug in das Promised Land oder Lost in Translation? Osteuropäische Jüdinnen auf dem Weg vom Shtetl zum American Dream.“ In *Jüdische Kultur und Weiblichkeit in der Moderne*, hg. von Sabine Schilling. Köln 1994;
- Ecker, Gisela: „Irena Klepfisz's ‚Fradel Schtok‘ and the Language of Hyphenated Identities.“ In *Teachable Poems*, hg. von Manfred Pfister
- Ecker, Gisela: „Gender Studies and Cultural Studies: Whose Gender? Whose Culture(s)?“ *Amerikastudien / American Studies* 41, 2 (1996); pp. 181-193
- Ecker, Gisela (Hg.): *Kein Land in Sicht, Heimat - weiblich?* München: Fink, 1996
- Porsche, Michael: „Hard-boiled à la Turk: Jakob Arjouni's Kemal Kayankaya.“ In *Popular Culture in the United States*, ed. by Peter Freese and Michael Porsche. Essen: Die Blaue Eule, 1994; pp. 161-175
- Porsche, Michael: „History as Dime Novel, the Dime Novel as History: Larry McMurtry's *Anything for Billy*.“ In *Historiographical Metafiction in Modern American and Canadian Literature*, ed. by Bernd Engler and Kurt Müller. Paderborn: Schöningh, 1994; pp. 347-357
- Porsche, Michael: „Journey Into the Past: Tony Hillerman's *A Thief of Time*.“ *Amerikastudien / American Studies* ; pp. 183-197



Anglistik

H 2.328, Dina Huber,
Tel. 05251/60-2861, Fax 05251/60-3234,
E-Mail chube2@hrz.uni-paderborn.de

Beteiligte Wissenschaftler(innen)

Prof. Dr. Rolf Breuer (60-2860), Prof. Dr. Wilhelm Brockhaus (em.),
Prof. Dr. Claus Gnutzmann (bis November 1996), PD Dr. Werner Huber (60-3583),
Prof. Dr. Günter Rohdenburg (60-2845), Prof. Dr. Rainer Schöwerling (60-2849)

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Hans-Martin Braun (60-2923), Dr. Ernst Förster (60-2859),
Dr. Rolf Franzbecker (60-2858), Marion Kiffe, Dr. Terence McKay (60-2864),
Dr. Martin Middeke (60-2850), Dr. Ulrich Nehm (60-2840), Heide Neumann (60-2844),
Dr. Eckhard Roos (60-2840), Dr. Karl-Heinz Schleiermacher,
Dr. Georg Wagner (60-2923)

Promotionen

Middeke, Martin (1993), *Stephen Poliakoff. Drama und Dramaturgie in der abstrakten Gesellschaft.*

Habilitationen

Dr. Werner Huber (1995), „I was Ireland‘: Imagologie und Autobiographie in der irischen Literatur des 20. Jahrhunderts“.

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gegenstand des Faches Anglistik/Amerikanistik sind die Sprache, Literatur und Kultur der englischsprachigen Welt (bes. Großbritannien, Irland, USA, Kanada). Das Fach gliedert sich in die Studien- und Forschungsbereiche Anglistische Literaturwissenschaft, Amerikanistische Literaturwissenschaft, Linguistik (Englisch Sprachwissenschaft), Fachdidaktik des Englischen als Unterrichtsfach, Sprachpraxis und Landeskunde. Besondere Forschungsschwerpunkte sind Samuel Beckett, das Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey, zeitgenössische amerikanische Literatur und Kultur, Sprachlehre.

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Breuer, R.: Die englische Tragödie, Die englische Romantik, Englische Erzählliteratur und Dramatik des 20. Jahrhunderts, Irland, Samuel Beckett, Literaturtheorie.

Huber, W.: Literatur und Kultur des elisabethanischen Zeitalters; Literatur der Romantik (besonders: Byron, der englische Roman zwischen 1790-1830); Theatergeschichte Englands; Literatur des High Modernism; Samuel Beckett; zeitgenössisches Drama; Irish Studies: Literatur und Landeskunde Irlands; Biographie- und Autobiographieforschung; Buch- und Bibliotheksgeschichte als Kulturgeschichte; deutsch-englische Literaturbeziehungen; Imagologie und Stereotypie in der Literatur.

Middeke, M.: Literatur der englischen Romantik; Literatur und Kultur des Viktorianismus (besonders der spätviktorianische Roman 1880-1900; Literatur und Kultur der Moderne); Samuel Beckett; zeitgenössisches englisches Drama; zeitgenössischer metafiktionaler Roman; Literatur- und Kulturtheorie.

Rohdenburg, G.: Grammatische Variation im Englischen. Teilbereiche: Gegenwärtiger Standard in Großbritannien, Frühere Formen des Englischen (insbesondere Me., Frühne. und Spätne.), Grammatische Variation in Nichtstandardvarietäten des englischen, Unterschiede zwischen dem britischen und amerikanischen Englisch. Variationssteuernde Faktoren: Allgemeine und lokale semantische Tendenzen,

Stilistische Tendenzen, Komplexitätsprinzip und andere Verarbeitungsstrategien, *horror-aequi*-Prinzip, Bedürfnisse der Informationsgliederung.

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets



Huber, Werner:

Arbeitsstipendium der Heinrich-Böll-Stiftung (zweimonatiger Aufenthalt im Böll Cottage, Achill Island, Irland, September - Oktober 1993) für Studien zur irischen Literatur und Landeskunde.

Middeke, Martin:

Austausch-Stipendium der Fulbright-Kommission im Rahmen des Sonderprogramms „American Studies Summer Institute“ (1. Juli - 13. August 1995 an der New York University) für Studien in amerikanischer Kultur und Landeskunde.

Neumann, Heide:

Austausch-Stipendium der Fulbright-Kommission im Rahmen des Sonderprogramms „American Studies Summer Institute“ (1. Juli - 13. August 1995 an der New York University) für Studien in amerikanischer Kultur und Landeskunde.

Eigene Tagungen

Dr. Rolf Franzbecker: 1. Unternehmerforum Dialog Hochschule - Wirtschaft, Université du Maine, Le Mans/Universität-Gesamthochschule Paderborn, 15.-17. November 1995 in Le Mans.

Dr. Ulrich Nehm: Cercles Colloquy: European Language Politics, 20.11.1993, Strasbourg, Mitveranstalter.

Dr. Ulrich Nehm: 18. AKS-Arbeitstagung: Interkulturelle Dimensionen der Fremdsprachenkompetenz, 24.-26.2.1994, Berlin, Mitveranstalter.

Dr. Ulrich Nehm: 3rd Cercles Conference: The Linguistic Challenge of the New Europe, 23.-25.9.1994, Hull, Mitveranstalter.

Dr. Ulrich Nehm: 19. AKS-Arbeitstagung: Universitärer Fremdsprachenunterricht an der Jahrtausendwende, 7.-9.3.1996, Bayreuth, Mitveranstalter.

Gutachtertätigkeiten

Prof. Dr. R. Breuer, Stellvertretender DFG-Gutachter für das Fach Anglistische Literaturwissenschaft (1992-1994)

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

Dr. Rolf Franzbecker, l'Ordre des Palmes Académiques der Universität Le Mans/ Frankreich im November 1996

Mitgliedschaften

PD Dr. Huber, Werner:

1992-1996 2. Vorsitzender der *Gesellschaft für englische Romantik*
seit 1989 International Correspondent der *International Samuel Beckett Society*
1991-1997 Beiratsmitglied der *International Association for the Study of Irish Literatures (IASAIL)*

Dr. Nehm, Ulrich:

Leitendes Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe „Autonomes Lernen und Fremdspracherwerb“ und Mitglied der Ständigen Kommission des Arbeitskreises der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS):
Generalsekretär (stv. seit 10/1995) und deutsches Mitglied im Koordinierungsausschuß der *Confédération Européenne des Centres de Langues dans l'Enseignement Supérieur (Cercles)*

Forschungsprojekte

Critique of Beckett Criticism: A Guide to Research in English, French and German

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Rolf Breuer
Kooperierende Wissenschaftler: zusammen mit Peter Murphy et al.
Laufzeit: 1994 abgeschlossen

„Auto/Biographie“

Leitung / Koordination: PD Dr. Werner Huber; Dr. Martin Middeke
Laufzeit: laufend

Dieses Forschungsprojekt untersucht die Aktualität des auto-biographischen Modus und Diskurses in der zeitgenössischen englischsprachigen Literatur. Ausgangspunkt ist die Problematisierung des Subjektbegriffs und die Diskussion unterschiedlicher Konzepte von Individualität vor dem Hintergrund postmoderner Perspektiven und Fragestellungen. Eine Studie (mit internationalen Beiträgern) zum Thema der Wiederaufnahme und fiktionalen Neuschreibung romantischer Biographien in englischer Gegenwartsliteratur steht kurz vor dem Abschluß: *Biofictions: The Re-Writing of Romantic Lives in Contemporary Drama and Fiction*.

Die Kunst der gelebten Zeit: Melancholie und literarische Subjektivität im englischen Roman des ausgehenden 19. Jahrhunderts

Leitung / Koordination: Dr. Martin Middeke
Laufzeit: laufend

Dieses Habilitationsprojekt versucht, die Vielfalt der Repräsentationsformen im englischen Roman zwischen Ästhetizismus, Naturalismus und Moderne mit dem anthropologischen Konzept der „Gelebten Zeit“ auf den Begriff zu bringen und systematisch sowohl in inhaltlicher wie auch in struktureller Hinsicht zu untersuchen. In den Texten von 12 repräsentativen Autoren weist der inhaltlich-psychologische Befund der Melancholie, verstanden als die Problematisierung und Unmöglichkeit gelebte Zeit, auf eine Neufassung des Subjektbegriffes hin, von der aus auch die Romankonzeption am ausgehenden 19. Jahrhundert problematisch wird.

Datenbanken europäischer Hochschulsprachenzentren (Databases of European Language Centres in Higher Education)

Leitung / Koordination: Dr. Ulrich Nehm
Kooperierende Wissenschaftler: Ulrike Niemann (Universität Bochum);
Prof. Dr. Pol. J. R. Cuvelier,
UFSIA/Universität Antwerpen;
Prof. David Bickerton (University of Plymouth)

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik: Kommission der Europäischen Gemeinschaft
Laufzeit: 1991 - 1995

Dokumentation und internationaler Informationsaustausch mit Hilfe elektronischer Datensysteme im Bereich

- Interessengebiete von Mitgliedern europäischer Sprachenzentren
- Kurzbeschreibungen europäischer Sprachenzentren
- Lehr und Lernmethoden

Sinn Féin and the I.R.A.

Leitung / Koordination: Dr. Ulrich Nehm
 Kooperierende Wissenschaftler: Dr. Peter S. Neil (Queen's University Belfast);
 Stiofán MacSeinicín, Northern Ireland CiLT

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik: Europäische Union

Laufzeit: seit 1992

Untersuchungen zur jüngeren irischen Geschichte, zu den anglo-irischen Beziehungen; didaktisch-methodische Aufbereitung für den Unterricht an Schulen

**Grammatische Variation im Englischen**

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Günter Rohdenburg

Ausgewählte Publikationen**Monographien:**

- Breuer, R. (mit P.J. Murphy, Werner Huber und Konrad Schoell): *Critique of Beckett Criticism: A Guide to Research in English, French and German*. Columbia, SC.: Camden House, 1994.
- Breuer, R. (mit Werner Huber): *A Checklist of Beckett Criticism in German*. Paderborn: Schöningh, 1996.
- Gnutzmann, C.: *Sprachenpolitik, Fachsprachenlinguistik und fachbezogener Englischunterricht. Überlegungen zur Qualität der Sprachlehre*. Paderborner Universitätsreden, Heft 38, ed. Peter Freese. Paderborn: Universität-GH Paderborn, 1993.
- Gnutzmann, C. (mit F. G. Königs), eds.: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. Tübingen: Narr, 1995.
- Gnutzmann, C.: (ed.): *Kontrastivität und kontrastives Lernen*. Bd. 25 von *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)* 1995.
- Huber, W. (mit P. J. Murphy, Rolf Breuer und Konrad Schoell): *Critique of Beckett Criticism: A Guide to Research in English, French, and German*. Columbia, SC: Camden House, 1994 [Ko-Autor der Sektionen „German Beckett Criticism“ und „French Beckett Criticism“], [Summary in *English and American Studies in German 1994*: 73-74].
- Huber, W. (mit Rolf Breuer): *A Checklist of Beckett Criticism in German*. Paderborn: Schöningh, 1996.
- Huber, W.: Mitherausgeber der Zeitschrift *EESE: Erfurt Electronic Studies in English* 1- (1995-)
 [URL: <http://www.GWDG.DE/-sub/edoc/ia/eese/eese.html>]
- Middeke, M.: *Stephen Poliakoff. Drama und Dramaturgie in der abstrakten Gesellschaft*. Paderborn/München/Wien/Zürich: Schöningh, 1994.

Artikel:

- Breuer, R.: „Paradox in Beckett.“ *The Modern Language Review* 88 (1993): 559-580.
- Breuer, R.: „Paradox in Oscar Wilde.“ *Irish University Review* 23 (1993): 224-235.
- Breuer, R.: „Lob der Distanz - Ein wissenschaftspolitischer Essay.“ *Merkur* 48:3 (1994): 189-210.
- Breuer, R.: „Beckett's *Film*: Philosophical and Poetological Implications.“ *Germanisch-Romanische Monatsschrift* 45 (1995): 463-467.
- Breuer, R.: „Autor, Werk oder Leser: Wer gibt dem (literarischen) Text seine Bedeutung?“ *Das Seminar* Heft (1996): 52-60.
- Breuer, R.: Rezensionen in: *Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft, Athenäum, Anglistik, Archiv*.
- Gnutzmann, C./Kiffe, M.: „Mündliche Fehler und Fehlerkorrekturen im Hochschulbereich: Zur Einstellung von Studierenden der Anglistik.“ *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)* 22 (1993): 91-108.

- Gnutzmann, C.: „Steuerung und Offenheit im Fremdsprachenunterricht. zwei
Kehrseiten derselben Medaille?“ In: K.-R. Bausch/H. Christ/H.-J. Krumm (eds.):
*Fremdsprachenlehr- und -lernprozesse im Spannungsfeld von Steuerung und
Offenheit. Arbeitspapiere der 13. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des
Fremdsprachenunterrichts.* Bochum: Brockmeyer 1993, S. 81-88.
- Gnutzmann, C.: „Interkulturelles Lernen: Auch noch im Fremdsprachenunterricht?“
In: K.-R. Bausch/H. Christ/H.-J. Krumm (eds.): *Interkulturelles Lernen im
Fremdsprachenunterricht.* Arbeitspapiere der 14. Frühjahrskonferenz zur
Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Tübingen: Narr 1994, S. 63-72.
- Gnutzmann, Claus: „Sprachbewußtsein („Language Awareness“) und integrativer
Grammatikunterricht.“ In: C. Gnutzmann/F. G. Königs (eds.): *Perspektiven des
Grammatikunterrichts.* Tübingen: Narr 1995, S. 267-284.
- Gnutzmann, C. (mit F. G. Königs): „Grammatikunterricht im Spiegel der Entwicklung.“
In: C. Gnutzmann/F. G. Königs (eds.): *Perspektiven des Grammatikunterrichts.*
Tübingen: Narr 1995, S. 11-26.
- Gnutzmann, C.: „Zur Einführung in den Themenschwerpunkt ‚Kontrastivität und
kontrastives Lernen‘.“ *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)* 25 (1995): 3-10.
- Gnutzmann, C.: „Linguistik und Fachdidaktik in der anglistischen Lehrerbildung.“
Anglistik 6 (1995): 31-35.
- Gnutzmann, C.: „From ‚language awareness‘ to ‚cultural awareness?‘“ *Toegepaste
Taalwetenschap in Artikelen* 51 (1995): 50-64.
- Gnutzmann C. (mit M. Kiffe): „Grammatikunterricht auf der Sekundarstufe II? -
Ja, aber...“ *Der Fremdsprachliche Unterricht / Englisch* 30 (1995): 16-21.
- Gnutzmann, C.: „Brauchen wir eine Wortschatzwende im Fremdsprachenunterricht?“
In: K.-R. Bausch/H. Christ/H.-J. Krumm (eds.): *Erwerb und Vermittlung von
Wortschatz im Fremdsprachenunterricht.* Arbeitspapiere der 15. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Tübingen: Narr 1995,
S. 73-81.
- Gnutzmann, C.: „Linguistische Fachsprache und wissenschaftsgeschichtlicher
Kontext. Dargestellt am amerikanischen Strukturalismus und seiner Weiter-
entwicklungen.“ *Fachsprache/International Journal of LSP* 18 (1996): 2-9.
- Huber, W.: „Myth and Motherland: Edna O’Brien’s *Mother Ireland*.“ *A Small Nation’s
Contribution to the World: Essays on Anglo-Irish Literature and Language.*
Ed. Donald E. Morse, Csilla Bertha and István Pálffy. Irish Literary Studies, 45.
Debrecen: Lajos Kossuth University; Gerrards Cross: Colin Smythe, 1993.
175-181, 234-237.
- Huber, W.: „Godot, Gorba, and Glasnost: Beckett in East Germany.“ *Beckett in the
1990s: Selected papers from the Second International Beckett Symposium, held
in The Hague, 8-12 April, 1992.* Ed. Marius Buning and Lois Oppenheim.
(= *Samuel Beckett Today/Aujourd’hui*, 2). Amsterdam and Atlanta: Rodopi, 1993.
49-57.
- Huber, W.: „Self-Fashioning in the Irish Renaissance: Moore, Joyce, and the
Autobiographical Intertext.“ *Anglistentag 1994 Graz: Proceedings.* Ed. Wolfgang
Riehle and Hugo Keiper. Tübingen: Niemeyer, 1995. 77-86.
- Huber, W.: „‚Pig’s Back‘ and ‚Enchanted Isle‘: Irish Autobiographers and their I/Is/
Ireland.“ *EESE: Erfurt Electronic Studies in English* 1 (1995): 68-80.
[URL: <http://www.GWDG.DE/-sub/edoc/ia/eese/eese.html>].
- Huber, W.: „Towards a ‚Comédie Humaine of Ireland‘: The Politics of James
Stephens’s Early Novels.“ *Troubled Histories, Troubled Fictions: Twentieth-
Century Anglo-Irish Prose.* Ed. Theo D’haen and José Lanter. (The Literature of
Politics, The Politics of Literature: Proceedings of the Leiden IASAIL Conference:
Volume 4; Costerus ns 101). Amsterdam and Atlanta: Rodopi, 1995. 95-103.
- Huber, W.: „Portraying the Irish Palatines: An Example of Alterity Discourse.“
Éire-Ireland 30.4 (1995): 173-180.
- Huber, W.: „‚Devolving English Literature‘; or, The Wild Irish Write Back: Irish Fiction
and the Corvey Library.“ *Literatur und Erfahrungswandel, 1789-1830.*
Ed. Rainer Schöwerling, Hartmut Steinecke und Günter Tiggesbäumker.
München: Fink, 1996, 195-208.

- Huber, W.: „Irish Novels in a German Court Library of the Early 19th Century.“ *International Aspects of Irish Literature*. Ed. Toshi Furomoto, George Hughes, Chizuko Inoue, James McElwain, Peter McMillan, Tetsuro Sano. Gerrards Cross: Colin Smythe, 1996. 37-44.
- Huber, W. (mit Martin Middeke): „Biography in Contemporary Drama.“ *Drama and Reality*. Ed. Bernhard Reitz. (= *Contemporary Drama in English*, 3). Trier: WVT, 1996. 133-143.
- Kiffe, M./Gnutzmann, C.: „Mündliche Fehler und Fehlerkorrekturen im Hochschulbereich: Zur Einstellung von Studierenden der Anglistik.“ *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)* 22 (1993): 91-108.
- Kiffe, M./Gnutzmann C.: „Grammatikunterricht auf der Sekundarstufe II? - Ja, aber...“ *Der Fremdsprachliche Unterricht / Englisch* 30 (1995): 16-21.
- Middeke, M.: „Fashion and the Media Age: Hyperreality in the Plays of Stephen Poliakoff.“ *Centres and Margins*. Ed. Bernhard Reitz. (= *Contemporary Drama in English*, 2). Trier, WVT, 1995. 109-117.
- Middeke, M.: „Sinnkrise, Faschismus und Verselbständigung der Gewalt: Howard Barkers *That Good Between Us* und Stephen Poliakoffs *Strawberry Fields*.“ *Can't We ,Ave Some Order ,Ere! Rechtsextremismus im zeitgenössischen britischen Drama*. Ed. Bernhard Reitz. *Anglistik & Englischunterricht* 57 (1995): 35-58
- Middeke, M. (mit W. Huber): „Biography in Contemporary Drama.“ *Drama and Reality*. Ed. Bernhard Reitz. (= *Contemporary Drama in English*, 3). Trier: WVT, 1996. 133-143.
- Nehm, U., Mithrsg.: *Cercles-bulletin No. 1*, Bochum 1993, 22 pp.
- Nehm, U., Hrsg.: *European Language Centres, database 2*; Bochum 1993, 154 pp.
- Nehm, U., Mithrsg.: *Cercles-bulletin No. 2*, Bochum 1994, 26 pp.
- Nehm, U., Mithrsg.: *Cercles-bulletin No. 3*, Bochum 1995, 24 pp.
- Nehm, U.: „Begrüßungsworte.“ In: *Interkulturelle Dimensionen der Fremdsprachenkompetenz*. Dokumentation der 18. Arbeitstagung 1994, hrsg. E. Ambos, I. Werner, Bochum 1996. 441-442.
- Rohdenburg, G.: „Aspekte der Auflösung des Kasussystems im Nordniederdeutschen.“ In: Abraham, W. und J. Bayer (eds.): *Dialektsyntax* (= *Linguistische Berichte Sonderheft 5*) (1993): 213-229.
- Rohdenburg, G.: „Scheinbare Konstituenten und Verwandtes im Englischen.“ *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 18 (1993): 249-271.
- Rohdenburg, G.: „On the Replacement of Finite Complement Clauses by Infinitives in English.“ *English Studies* 76 (1995): 367-388.
- Rohdenburg, G.: „Betrachtungen zum Auf- und Abstieg einiger präpositionaler Konstruktionen im Englischen.“ *NOWELE* 26 (1995): 67-124.
- Rohdenburg, G. (mit L. Liegenhausen): „Kontrastivierung ausgewählter Strukturen im Englischen und Deutschen.“ In: Ahrens, R., W.-D. Bald und W. Hüllen (eds.). *Handbuch Englisch als Fremdsprache*. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 1995, S. 133-139.
- Rohdenburg, G.: „Zur Einführung und Behauptung lexikalischer Einheiten durch syntaktische Struktursignale im Englischen.“ In: Hundschnurscher, F. und E. Weigand (eds.): *Lexical Structures and Language Use* (1995): 105-117.
- Rohdenburg, G.: „Cognitive Complexity and Increased Grammatical Explicitness in English.“ *Cognitive Linguistics* 7 (1996): 149-182.
- Rohdenburg, G.: „Drei Körbe reifes Obst - Kongruenzbeziehungen zwischen den Konstituenten pseudopartitiver Konstruktionen im Niederdeutschen.“ *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 63 (1996).
- Roos, E.: „Kreativer Sprachgebrauch - ein Fall von *parallel processing*?“ In: Darski, J./Netulani, Z. (eds.): *Sprache - Kommunikation - Informatik. Akten des 26. Linguistischen Kolloquiums, Poznan 1991*. Niemeyer: Tübingen, 1993, S. 647-653.

- Roos, E.: „Intercultural dimensions of vocabulary teaching.“ In: Pürschel, H., ed.: *Intercultural Communication. Proceedings of the 17th International L.A.U.D. Symposium Duisburg, 23 - 27 March 1992.* Frankfurt a.M.: Lang, 1994, S. 321-334.
- Roos, E.: „Sprichwörter, Redewendungen, *idioms*.“ In: Arens, R./Bald, W.-D./Hüllen, W. (eds.): *Handbuch Englisch als Fremdsprache (HEF)* Berlin: Erich Schmidt Verlag, 1995.

Betriebseinheit Sprachlehre (BESL)

Warburger Straße 100, 33095 Paderborn,
H 3.313, Tel. 05251/60-2885, Fax 05251/60-3234



Leiter

Prof. Dr. Johannes Thomas,
Tel. 05251/60-2883, -2885, Fax 05251/60-3234,
E-Mail thomas@fb0104.uni-paderborn.de

Kontaktperson(en)

Sprachkurse:	Dina Huber 05251/60-2861 Martina Welling 05251/60-2885
Deutsch als Fremdsprache:	Prof. Dr. Waltraut Schöler 05251/60-2943
International Business Studies:	
Englisch:	Heide Neumann 05251/60-2844
Französisch:	Irma Urabayen 05251/60-2882
Spanisch:	Dr. Dorothea Wagner 05251/60-2844

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Aufgaben der BESL sind die zentrale Organisation und Durchführung des Sprachlehrangebots im Bereich der gesamten Hochschule. Dazu gehören insbesondere das in Prüfungs- und Studienordnungen verankerte

- Lehrangebot in den verschiedenen Sprachen für alle Fachbereiche,
- die Deutschkurse für ausländische Studienbewerber und Studierende,
- sonstige Veranstaltungen zur Förderung von Sprachkenntnissen für Studierende und Angehörige der eigenen Hochschule sowie der Partneruniversitäten,
- Organisation und Durchführung der Sprachlehre im Rahmen der Studieneinrichtung International Business Studies (IBS).

Kurse für Hörer und Hörerinnen aller Fachbereiche werden z. Zt. für die Sprachen Latein, Altgriechisch, Bibelgriechisch (für die Studierenden des Unterrichtsfachs Katholische Religionslehre, die nach einem kirchlichen Erlaß das staatliche Graecum nicht mehr nachweisen müssen), Arabisch, Dänisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Niederländisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch und Türkisch angeboten. Die Sprachkurse für Hörerinnen und Hörer aller Fachbereiche werden inzwischen fast ausschließlich in vier Stufen angeboten, so daß ein guter Ausbildungsstand erreicht wird.

In Kooperation mit dem akademischen Auslandsamt werden in den Fachbereichen 2, 3 und 5 zur Vorbereitung von Auslandsstudien regelmäßig Deutschkurse für Studierende der Partnerhochschulen durchgeführt.

Leistungsangebot für die Praxis

Um die Sprachlehrangebote für Hörerinnen und Hörer aller Fachbereiche weiter in der Hochschule bekannt zu machen, wurde eine Broschüre erstellt, in der die Lehrenden in Anlehnung an die kommentierten Vorlesungsverzeichnisse der Fächer ihre Kursinhalte und Lehrkonzepte vorstellen.

Ausstattung / Geräte / Methoden

- Das im Frühjahr 1992 eingerichtete PC-Sprachlabor mit 15 Lernplätzen wird von Studierenden verschiedener Fachbereiche, Teilnehmern der BESL-Sprachkurse und ausländischen Studienbewerberinnen und Studienbewerbern als offenes Labor zum freien, selbstbestimmten Lernen genutzt. Weiterhin finden dort Lehrveranstaltungen zur Gestaltung von Sprachlernsoftware statt.

- In Kooperation mit dem AVMZ (Audiovisuelles Medienzentrum) wurde eine Satellitenempfangsanlage konzipiert und angeschafft, die den parallelen Direktempfang von z. Zt. 67 Fernsehprogrammen in 13 Sprachen und 96 Radioprogrammen in 11 Sprachen ermöglicht.

Fach: Kulturwissenschaftliche Anthropologie



Warburger Straße 100, 33098 Paderborn,
H 4.303, Tel. 05251/60-3211, Fax 05251/60-3487

Leiterin

Prof. Dr. Renate Schlesier,
Tel. 05251/60-3212, 05251/60-3211 und -3809, Fax 05251/60-3487

Kontaktperson(en)

Sabine Heiser, M.A. (Tel. 05251/60-2905, E-Mail cheis1@pbhrzs0.uni-paderborn.de)

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Stefan Goldmann (von Oktober 1994 bis März 1995);
Sabine Heiser, M.A. (seit Juni 1995)

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Der seit dem Sommersemester 1996 an der Universität-Gesamthochschule Paderborn eingerichtete Magisternebenfachstudiengang „Kulturwissenschaftliche Anthropologie“ vermittelt eine paradigmatische Auseinandersetzung mit Stoffen und Methoden, die für eine kritische Durchdringung des Spannungsverhältnisses von Anthropologie und Kultur grundlegend sind. Im Zentrum von Lehre und Forschung stehen Kulturtheorien und Theorien der Kulturwissenschaften, Begriff und Gegenstand der Anthropologie sowie die Auseinandersetzung mit den für das Fach relevanten Interpretationsmethoden. Dabei richten sich sowohl die Gewinnung eines genauen Verständnisses der eigenen Kultur wie exemplarische Vergleiche mit anderen kulturellen Traditionen auf das Ziel, die Studierenden in die Lage zu versetzen, innerhalb ihrer zukünftigen Berufsfelder allgemeine und spezifische kulturelle Bedeutungszusammenhänge praktisch und interpretatorisch zu erfassen und mitzugestalten.

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Geschichte der Kulturwissenschaften und ihrer Methoden
- Geschichte der Anthropologie
- Kultur- und Wissenschaftskritik in der Anthropologie innerhalb und außerhalb Europas
- Kulturanthropologische Aspekte der Reiseliteratur
- Kulturgeschichtliche und anthropologische Aspekte von Mythos, Ritus und Theater (vor allem am Beispiel der antiken Religion)
- Wissenschafts- und Wirkungsgeschichte der Antike
- Kulturtheorien von der Antike bis zur Gegenwart
- Kulturwissenschaftliche Analyse der bildlichen Überlieferung
- Geschichte der Psychoanalyse
- Deutsch-jüdische Tradition
- Hermeneutik und Kulturanthropologie

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Renate Schlesier (Fellow am Kulturwissenschaftlichen Institut Essen des Wissenschaftszentrums Nordrhein-Westfalen für zwölf Monate:
April 1992 - März 1993);

Renate Schlesier (Gastprofessur an der University of California, Santa Barbara, Department of Germanic, Oriental, and Slavic Languages and Literatures, gefördert

vom D.A.A.D., April 1993);

Renate Schlesier (Forschungsaufenthalt bei der Fondation Hardt pour l'Étude de l'Antiquité Classique, Genf, März/April 1994);

Renate Schlesier (Gastprofessur (joint appointment) an der University of Washington at Seattle, Departments of Germanics, of Classics, of Comparative Literature, November/Dezember 1995);

Renate Schlesier (Gastprofessur als directeur d'études associé an der École des Hautes Études en Sciences Sociales Paris, März 1996)

Eigene Tagungen

1994

- (in Zusammenarbeit mit William M. Calder III und Hellmut Flashar) Colloquium zum Thema *K. O. Müller. Leben - Leistung - Wirkung* in der Werner-Reimers-Stiftung, Bad Homburg (März)
- 1. und 2. Arbeitstreffen der Forschergruppe des Projekts „Anthropologie und Kultur: Rationalismus und Romantik in der Mythenforschung des 19. und 20. Jahrhunderts“, Universität-GH Paderborn (Juli und Oktober)

1995

- 3. Arbeitstreffen der Forschergruppe dieses Projekts, Universität-GH Paderborn (Juni)
- Internationales Symposium zum Thema „Mythos und Interpretation“, Universität-GH Paderborn (Oktober)

1996

- 4. Arbeitstreffen der Forschergruppe des Projekts „Anthropologie und Kultur: Rationalismus und Romantik in der Mythenforschung des 19. und 20. Jahrhunderts“, Universität-GH Paderborn (Oktober)

Gutachtertätigkeiten

Gutachtertätigkeit für die Volkswagen-Stiftung, die Studienstiftung des Deutschen Volkes u.a.

Mitgliedschaften

- Mitglied der Jury des Bennigsen-Förder-Preises des Landes Nordrhein-Westfalen
- Mitglied der Forschergruppe des Centre de Philologie Lille
- Assoziiertes Mitglied der Forschergruppe des Interdisziplinären Zentrums für Historische Anthropologie an der Freien Universität Berlin
- Mitglied des Comité de Lecture der Zeitschrift „METIS. Revue anthropologique du monde grec ancien“ Paris/Athen
- Mitglied des Comité de Lecture der Zeitschrift „Revue de l'histoire des religions“, Presses universitaires de France, Paris

Weitere Angaben

Mitglied in folgenden wissenschaftlichen Gesellschaften:

- Deutsche Vereinigung für Religionsgeschichte
- Deutsche Gesellschaft für die Erforschung des 18. Jahrhunderts
- Archäologische Gesellschaft zu Berlin
- Association Guillaume Budé
- Mommsengesellschaft. Verband der Deutschen Forscher auf dem Gebiete des griechisch-römischen Altertums

Leistungsangebot für die Praxis

Weiterbildungsseminare zu den oben unter „Arbeitsgebiete“ genannten Themen können auf Anfrage veranstaltet werden.

Presse- und Verlagsberatung

Forschungsprojekte

Headword „Anthropology“. Record and Analysis of the Entry „Anthropology“ in Dictionaries and Encyclopaedias Stichwort „Anthropologie“. Lexikographische Erfassung und Analyse des Lemmas Anthropologie



Leitung / Koordination:
Weitere Ansprechpartner:
Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen
a) in der Bundesrepublik:

Prof. Dr. Renate Schlesier
Markus Edler, M.A.

Centre Marc Bloch. Centre Franco-Allemand
de Recherches en Sciences Sociales, Berlin;
Interdisziplinäres Zentrum für Historische
Anthropologie der FU Berlin;
SFB „Literatur und Anthropologie“,
Universität Konstanz;
Deutsches Literaturarchiv Marbach;
Deutsche Gesellschaft zur Erforschung des
18. Jahrhunderts;

b) im Ausland:

Staatsbibliothek Berlin SPK;
Niedersächsische Staats- und
Universitätsbibliothek Göttingen;
Bayerische Staatsbibliothek München;
Herzog-August-Bibliothek Wolfenbüttel
Herausbergemium der Reihe „Corpus des
oeuvres de philosophie en langue française“
(Verlag: Fayard);
Forschergruppe zum „Vocabulaire européen des
philosophies“ („Dictionnaire des intraduisibles“)

Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik:

Forschungsreferat der Universität-Gesamthoch-
schule Paderborn (Sachmittelzuschuß 1995);
seit 1996: Ministerium für Wissenschaft und
Forschung Nordrhein-Westfalen
seit April 1995; geplanter Abschluß der ersten
Phase: Ende 1997

Laufzeit:

Ausgangspunkt des Forschungsprojekts ist die bibliographische Erfassung sämtlicher allgemeiner deutschsprachiger Nachschlagewerke des 18. Jahrhunderts. Auf dieser Grundlage konzentriert sich die Arbeit auf die Auswertung der Einträge zum Stichwort Anthropologie und zu verwandten Lemmata. Ebenso erfaßt werden eventuelle bibliographische Hinweise und Angaben zu den Verfassern der jeweiligen Artikel. In einer ersten Phase sollen bis Ende 1997 diese Materialien in einer Datenbank zusammengefaßt werden.

Ziel des Gesamtprojekts ist es, auf der Basis einer möglichst vollständigen, bis in die Gegenwart reichenden Materialsammlung die unterschiedlichen Verwendungsweisen des Begriffs und seine verschiedenartigen Konzeptualisierungen historisch zu begreifen.

Anthropology and Culture: The Relationship between Rationalism and Romanticism in the Study of Myth in the 19th and 20th Centuries

Anthropologie und Kultur: Zum Spannungsverhältnis zwischen Rationalismus und Romantik in der Mythenforschung des 19. und 20. Jahrhunderts

Leitung / Koordination:

Weitere Ansprechpartner:

Kooperierende Wissenschaftler:

Prof. Dr. Renate Schlesier

Susanne Gödde

Die folgenden Wissenschaftler haben im Zeitraum von 12/1994-12/1996 an den Arbeitstreffen des Forschungsprojektes aktiv teilgenommen:

Prof. Dr. Frank Benseler

(Soziologie/Sozialwissenschaften, Paderborn);

Prof. Dr. Ernst Bremer

(Germanistische Mediävistik, Paderborn);

Prof. Dr. Gisela Ecker

(Allgemeine Literaturwissenschaft, Paderborn);

PD Dr. Axel Horstmann

(Volkswagen-Stiftung, Hannover);

Prof. Dr. Christoph Jamme (Philosophie, Jena);

Prof. Dr. Jörg Jarnut

(Mittelalterliche Geschichte, Paderborn);

Prof. Dr. Adolf Köhnken

(Klassische Philologie, Münster);

Prof. Dr. Joseph A. Kruse

(Heinrich-Heine-Institut, Düsseldorf);

Prof. Dr. Bernhard Lang

(Katholische Theologie, Paderborn);

Prof. Dr. Norbert Oellers (Germanistik, Bonn);

Dr. Annegret Pelz (Allgemeine

Literaturwissenschaft, Paderborn / Hamburg);

Thomas Reinhardt, M.A. (Ethnologie, Frankfurt);

Dr. Jürgen-Paul Schwindt

(Klassische Philologie, Bielefeld);

Prof. Dr. Hartmut Steinecke (Neuere deutsche

Literaturwissenschaft, Paderborn);

Dr. Ulrich Tadday

(Musikwissenschaft, Dortmund);

Prof. Dr. Peter Tepe

(Neuere Germanistik, Düsseldorf);

PD Dr. Carsten Zelle (Neuere deutsche

Literaturwissenschaft, Siegen)

Kooperation besteht auch mit folgenden

Wissenschaftlern, die an der Internationalen

Tagung des Forschungsprojektes zum Thema

„Mythos und Interpretation“ im Oktober 1995 in

Paderborn als Referenten oder Moderatoren

beteiligt waren:

Prof. Dr. Heike Behrend (Afrikanistik, Köln);

Prof. Dr. Josine Blok (Geschichte, Groningen);

Prof. Dr. Jean Bollack

(Klassische Philologie, Lille/Paris);

Prof. Dr. Philippe Borgeaud

(Religionsgeschichte, Genf);

Prof. Dr. William M. Calder III.
(Klassische Philologie, Urbana, Illinois);
Prof. Dr. Giovanni Casadio
(Altertumswissenschaft, Salerno);
Prof. Dr. Hellmut Flashar
(Klassische Philologie, München);
Dr. Martin Flashar
(Klassische Archäologie, Freiburg i. Br.);
Prof. Dr. Albert Henrichs
(Klassische Philologie, Cambridge, Mass.);
Dr. Cornelia Isler-Kerényi
(Klassische Archäologie, Zürich);
Dr. Peter Krumme (Theaterwissenschaft, Berlin);
Prof. Dr. Rolf-Peter Janz (Germanistik, Berlin);
Dr. Laurence Kahn (Psychoanalyse, Paris);
Prof. Dr. Gertrud Koch
(Filmwissenschaft, Bochum);
Dr. Christoph König
(Deutsches Literaturarchiv Marbach);
Prof. Dr. Glenn W. Most
(Klassische Philologie, Heidelberg);
Prof. Dr. Maurice Olender
(Religions- und Sprachwissenschaft, Paris);
Prof. Dr. J.D.M. Platenkamp
(Ethnologie, Münster);
Prof. Dr. Hendrik S. Versnel
(Alte Geschichte, Leiden)

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

s. kooperierende Wissenschaftler sowie:
Centre Marc Bloch. Centre Franco-Allemand de
Recherches en Sciences Sociales, Berlin;
Graduiertenkolleg „Vergangenheitsbezug antiker
Gegenwarten“, Universität Freiburg i. Br.;
Heinrich-Heine-Institut, Düsseldorf;
Deutsches Literaturarchiv Marbach
Centre de Recherche Philologique, Lille;
Centre Louis Gernet des C.N.R.S., Paris

b) im Ausland:

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

Ministerium für Wissenschaft und Forschung,
NRW

Laufzeit:

12/1993 - 12/1996

Das Forschungsprojekt widmete sich zunächst der wissenschaftshistorischen Aufarbeitung der Mythenforschung. Den Ausgangspunkt hierfür bildete der Streit zwischen einer romantisch inspirierten Mythenforschung und einer Abwertung des Mythos im Laufe des 19. Jahrhunderts unter rationalistischen Vorzeichen. Die Spuren dieser Auseinandersetzung wurden verfolgt bei Gelehrten des 19. Jahrhunderts und in der eher anthropologisch orientierten Mythenforschung des 20. Jahrhunderts. Eine von der Projektleiterin im März 1994 organisierte internationale Tagung zum Werk eines dieser Gelehrten (Karl Otfried Müller) in Bad Homburg dokumentiert diese erste Arbeitsphase (Publikation: 1997). Die verschiedenen Aspekte des Projektthemas (Mythos-Begriff, Methoden der Mytheninterpretation, mythische Leitbilder etc.) wurden des weiteren im Rahmen einer überregionalen Forschergruppe, die zweimal jährlich zu Arbeitstreffen zusammenkam, diskutiert. Die Arbeit dieser Forschergruppe mündete in die Internationale Tagung „Mythos und Interpretation“, die im Oktober 1995 in Paderborn stattfand. Die Publikation der Tagungsbeiträge ist vorbereitet. Eine wissenschaftliche Prosopographie zu Mythenforschern des 19. und 20. Jahrhunderts

wurde während der Projektlaufzeit begonnen. Die Vorbereitung eines Anschlußprojektes zum Thema „Mythische und historische Raum- und Zeiterfahrung“ wurde erfolgreich abgeschlossen.

Cultural Sciences in Northrhine-Westfalia Kulturwissenschaften in Nordrhein-Westfalen

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Renate Schlesier
Weitere Ansprechpartner: N.N.
Kooperierende Wissenschaftler: Prof. Dr. Gisela Bock (Geschichte),
Universität Bielefeld, Deutschland;
Prof. Dr. Georg Bollenbeck (Germanistik),
Universität-Gesamthochschule Siegen,
Deutschland;
Prof. Dr. Wolfgang Braungart
(Literaturwissenschaft), Universität Bielefeld,
Deutschland;
Prof. Dr. Annemarie Fiedermutz (Ethnologie),
Wilhelms-Universität Münster, Deutschland;
Prof. Dr. Gertrud Koch (Filmwissenschaft),
Ruhr-Universität Bochum und Kultur-
wissenschaftliches Institut Essen, Deutschland;
Dr. Dirk Matejovski, Wissenschaftszentrum
Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Deutschland;
Prof. Dr. Ursula Peters
(Germanistische Mediävistik), Universität Köln,
Deutschland;
Prof. Dr. Wilhelm Voßkamp (Neuere deutsche
Literaturwissenschaft), Universität Köln,
Deutschland;
Prof. Dr. Peter Weingart (Soziologie),
Universität Bielefeld, Deutschland

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

s. kooperierende Wissenschaftler sowie:
Institut für Kulturwissenschaft der
Humboldt-Universität zu Berlin;
Kulturwissenschaftliches Institut Essen
Internationales Forschungszentrum
Kulturwissenschaften, Wien

b) im Ausland:

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

Ministerium für Wissenschaft und Forschung
(NRW)

Laufzeit:

seit 6/1996

Auf dem Hintergrund des gegenwärtigen Paradigmenwechsels in den Geisteswissenschaften (Tendenzen zu einer Neubestimmung der Geisteswissenschaften als Kulturwissenschaften) wurde im Rahmen des Forschungsprojekts zunächst eine Expertise über bestehende kulturwissenschaftliche Initiativen in Nordrhein-Westfalen erarbeitet. Die nächste Phase der Projektarbeit soll dem Aufbau einer Forscherarbeitsgemeinschaft dienen.

„Cultural Studies and Philosophy after World War II“ „Anthropologie und Philosophie nach dem 2. Weltkrieg“

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Renate Schlesier
Kooperierende Wissenschaftler: Prof. Dr. Moshe Barasch, Hebrew University of
Jerusalem Mount Scopus, Jerusalem, Israel;

Prof. Dr. Jean Bollack, Université de Lille III,
Frankreich;
Prof. Dr. Yehudah Elkana,
Wissenschaftskolleg zu Berlin, Deutschland /
University of Tel Aviv, Israel;
Prof. Dr. Klaus Reichert, Zentrum zur
Erforschung der Frühen Neuzeit, Frankfurt a. M.,
Deutschland;
Prof. Dr. Emmanuel Terray, Maison des
Sciences de l'Homme / Ecole des Hautes
Etudes en Sciences Sociales, Paris, Frankreich;
Prof. Dr. François Hartog, Ecole des Hautes
Etudes en Sciences Sociales, Paris /
Centre Louis Gernet, Paris, Frankreich;
Prof. Dr. Gabriel Motzkin, Hebrew University of
Jerusalem Mount Scopus, Jerusalem /
Franz Rosenzweig Research Center for
German-Jewish Literature and Cultural History,
Jerusalem, Israel;
Prof. Dr. Christoph Jamme, Universität Jena,
Deutschland

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

s. kooperierende Wissenschaftler

b) im Ausland:

s. kooperierende Wissenschaftler

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

Zentrum für Kulturwissenschaften,
Universität-Gesamthochschule Paderborn
(Sachmittelzuschuß 1994)

Laufzeit:

seit 1994; Abschluß für 1997 ist vorgesehen

Nach dem 2. Weltkrieg haben sich Fragestellungen der traditionellen philosophischen Anthropologie zunehmend in den Einzelwissenschaften etabliert. Die anthropologische Akzentuierung der Kulturwissenschaften ermöglichte, zumal in jüngster Zeit, in Kultursoziologie, Wissenschaftsforschung und Hermeneutik die bis dato peripher gebliebenen anthropologischen Elemente freizusetzen. Auch in den Philologien, in der Religions- und Kunstgeschichte stehen anthropologische Methoden und Aspekte heute weitaus mehr im Vordergrund der internationalen Forschung als je zuvor. Ein umfassender Überblick darüber existiert bislang nicht. Im Forschungsprojekt werden die Dreh- und Angelpunkte gegenwärtiger Anthropologie seit dem Ende des 2. Weltkrieges dokumentiert. Im Anschluß daran sollen nun Arbeiten herausragender Vertreter verschiedener Positionen (innerhalb wie auch und gerade außerhalb der philosophischen Disziplinengrenzen) in einem Sammelband zusammengefaßt werden. Die Publikation ist in Vorbereitung.

Ethnographical Features and Documentaries (Filmography and Bibliography)

Ethnographische Spiel- und Dokumentarfilme (Filmographie und Bibliographie)

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Renate Schlesier

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin,
Deutschland
Stiftung Deutsche Kinemathek, Berlin,
Deutschland

Kooperation mit
Einrichtungen der Wirtschaft

a) in der Bundesrepublik:

Ulrike Ottinger Filmproduktion, Berlin,
Deutschland

b) im Ausland:

arte, Strasbourg, Frankreich

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

Zentrum für Kulturwissenschaften,
Universität-Gesamthochschule Paderborn
(Sachmittelzuschuß 1994)

Laufzeit:

1994 - 1995

Die Darstellung fremder Kulturen hat die Filmregisseure seit jeher beschäftigt; ein frühes Beispiel ist *Nanook of the North* (1922) von Robert Flaherty. Die verschiedenartigen Methoden der Visualisierung von anthropologischen oder kulturspezifischen Erfahrungen und Theorien sowie von interkulturellen Verständnisschwierigkeiten und Konflikten werden dabei bis heute erprobt, sowohl in Spielfilmen als auch in Dokumentarfilmen. Das Forschungsprojekt war unter anderem der Frage gewidmet, in welchem Maße das Medium Film geeignet ist, Fremdes als Vertrautes erscheinen zu lassen, und dennoch die Distanz dazu respektieren kann.

Im Rahmen des Forschungsprojektes wurde eine kommentierte Filmographie zum ethnographischen Spiel- und Dokumentarfilm erstellt sowie eine Bibliographie zu diesem Themenkomplex.

Travel-Literature and Cultural Anthropology

Antrag bei der DFG auf Einrichtung eines Graduiertenkollegs zum Thema „Reiseliteratur und Kulturanthropologie“ (beantragt 1996)

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Renate Schlesier

Weitere Ansprechpartner:

Antragsteller:

Prof. Dr. Renate Schlesier (Sprecherin), FB 3

Prof. Dr. Ernst Bremer

(stellvertretender Sprecher), FB 3

weitere beteiligte Hochschullehrer:

Prof. Dr. Friedmar Apel, FB 3

Prof. Dr. Gisela Ecker, FB 3

Prof. Dr. Peter Freese, FB 3

Prof. Dr. Jörg Jarnut, FB 1

Prof. Dr. Bernhard Lang, FB 1

Prof. Dr. Jutta Langenbacher-Liebgott, FB 3

Prof. Dr. Hartmut Steinecke, FB 3

s. Ansprechpartner

Kooperierende Wissenschaftler:

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

s. Antrag

b) im Ausland:

s. Antrag

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

beantragt bei: MWF NRW / DFG

Laufzeit:

geplanter Laufzeitbeginn: 1997

Das Forschungsfeld des Graduiertenkollegs stellt den Menschen als reisendes und als erzählendes Wesen in den Mittelpunkt. Intendiert sind exemplarische Vergleiche von Reisemodellen in unterschiedlichen Kulturräumen und transitorischen Kulturepochen. Gefragt wird nach den historischen und systematischen Gründen für Divergenzen und Übereinstimmungen zwischen den jeweiligen Darstellungen. Gerade das Thema der Reise löst die Philologien aus ihrer nationalen Bindung, rückt die topographische Fixierung der Kulturen und ihrer Textarchive in zeit- und raumübergreifende Zusammenhänge und erlaubt eine bisher noch zu wenig erprobte interdisziplinäre Vernetzung des Forschungsgegenstands unter Beibehaltung literatur-

religions-, kunst- und kulturwissenschaftlicher, historisch-anthropologischer und linguistischer Fragestellungen. Für die Erforschung historischer Bedingungen der europäischen Moderne, von Weltbildwandel und Medienwandel bildet das christliche Mittelalter einen zentralen Referenzort. Die volkssprachige Reiseliteratur des Spätmittelalters bietet ein exemplarisches Forschungsfeld zur Untersuchung und Überprüfung historischer Dispositive europäischer Kultur. Dies gilt über das Mittelalter hinaus für sämtliche paradigmatisch zu behandelnden Übergangsepochen bis zum zweiten Medienwechsel. Gemeinsam ist allen grundlegenden Texten eine theoriegeschichtlich zu analysierende Wahrnehmungshaltung: der Affekt der Neugier und des Staunens, der seinen kulturanthropologisch relevanten Ort innerhalb der Reiseliteratur hat.

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Renate Schlesier, *Kulte, Mythen und Gelehrte. Anthropologie der Antike seit 1800.* (Frankfurt am Main 1994) Mit chronologischem und bibliographischem Anhang sowie Register, 361 S. (Gesammelte Aufsätze) [= Fischer Wissenschaft Taschenbuch 11924]

Artikel:

- Renate Schlesier, „Jerusalem mit der Seele suchen. Mythos und Judentum bei Freud“, in: Fritz Graf (Hg.), *Mythos in mythenloser Gesellschaft: Das Paradigma Roms* [= Colloquium Rauricum 3] (Stuttgart und Leipzig 1993), S. 230-267.
- Renate Schlesier, „Mixtures of Masks: Maenads as Tragic Models“, in: Thomas Carpenter und Christopher Faraone (Hg.), *Masks of Dionysus* (Ithaca und London 1993), S. 89-114.
- Renate Schlesier, „Pathos und Wahrheit. Zur Rivalität zwischen Tragödie und Philosophie“, in: Jörg Huber und Alois Martin Müller (Hg.), „Kultur“ und „Gemeinsinn“ [= Interventionen 3] (Basel/Frankfurt a. M. 1994), S. 127-148.
- Renate Schlesier, „Zauber und Neid. Zum Problem des bösen Blicks in der antiken griechischen Tradition“, in: Christoph Elsas u. a. (Hg.), *Tradition und Translation. Zur interkulturellen Übersetzbarkeit religiöser Phänomene.* Festschrift für Carsten Colpe zum 65. Geburtstag (Berlin und New York 1994), S. 96-112.
- Renate Schlesier, „Asymmetrische Heimlichkeit. Judentum und Weiblichkeit bei Freud“, in: *Die Philosophin*, Heft 10/Okttober 1994, S. 69-84.
- Renate Schlesier, „Lust durch Leid: Aristoteles' Tragödientheorie und die Mysterien. Eine interpretationsgeschichtliche Studie“, in: Walter Eder (Hg.), *Die athenische Demokratie im 4. Jahrhundert v. Chr.: Vollendung oder Verfall einer Verfassungsform?*, Stuttgart 1995, S. 389-415.
- Renate Schlesier, „Maskierte Texte. Religiöse Anspielung und Verheimlichung in der griechischen Tragödie“, in: Hans G. Kippenberg und Guy G. Stroumsa (Hg.), *Secrecy and Concealment. Studies in the History of Mediterranean and Near Eastern Religions*, Leiden/New York/Köln 1995, S. 123-138.
- Renate Schlesier, „Das Staunen ist der Anfang der Anthropologie“, in: Hartmut Böhme und Klaus R. Scherpe (Hg.), *Literatur und Kulturwissenschaften. Positionen, Theorien, Modelle*, Reinbek bei Hamburg 1996, S. 47-59.
- Renate Schlesier, „Ein Kampf gegen die Dämonen von Natur und Kultur: Aggression und Vergessen bei Freud“, in: Michael Wimmer, Christoph Wulf, Bernhard Dieckmann (Hg.), *Das zivilisierte Tier. Zur historischen Anthropologie der Gewalt*, Frankfurt a. M. 1996, S. 127-139.
- Renate Schlesier, Kulturwissenschaft heute — eine Chimäre?, in: *Neue Zürcher Zeitung*, Nr. 250 (26./27. Oktober 1996), S. 53 f.

Germanistik

Allgemeine Literaturwissenschaft

Leiter

Prof. Dr. Raimar Zons,
Tel. 05255/6402, 05251/127780, Fax 05251/127860, E-Mail zons@schoeningh.de

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Literaturgeschichte des 18.-20. Jhs. Diskurs- und Mediengeschichte der Literatur,
Kulturtheorie, Mediengeschichte

Gutachtertätigkeiten

Studienstiftung Villigst
Weimar Kulturstadt Europas 1999

Mitgliedschaften

Mitglied der Forschergruppe: Archäologie der Literarischen Kommunikation

Weitere Angaben

Leitung des Lektorats des Wilhelm-Fink-Verlags München

Ausgewählte Publikationen

Artikel:

- Raimar Zons: *Naphta*. Zeitschrift für deutsche Philologie; H 1, 1993; S. 231-250.
Raimar Zons: „Nichts - stockt.“ *Atemwenden bei Paul Celan*. Der glühende Leertext.
Annäherungen an Paul Celans Dichtung, hg. von O. Pöggeler und C. Jamme;
1993; S. 143-162.
Raimar Zons: *Leben und Schreiben*. Bodo Kirchhoffs „Mexikanische Novelle“.
Deutsche Novellen, hg. von W. Freund; 1993; S. 313-322
Raimar Zons: *Text - Kommentar - Interpretation*. Text und Kommentar, hg. von
J. Assmann und B. Gladigow; 1995; S. 389-406.
Raimar Zons: *Literarische Bildung in der Medienkonkurrenz*. Germanistik -
Disziplinäre Identität und Kulturelle Leistung, hg. von L. Jäger; 1995; S. 248-261.
Raimar Zons: *Beredtes Schweigen*. Ruinen des Denkens/Denken in Ruinen, hg. von
N. Bolz und W. van Reijen; 1996; S. 147-173.
Raimar Zons: *Ironisches Pathos*. *Deutschland gibt es nicht*. Das Pathos der
Deutschen, hg. von N. Bolz; 1996; S. 123-149. - Auch in: *Sichtweisen*. Das Pathos
der Deutschen, hg. von der Stiftung Weimarer Klassik; 1996; S. 85-113.

Germanistik

Allgemeine Literaturwissenschaft



Prof. Dr. Gerd Michels, Tel. 05251/60-2879

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Die Allgemeine Literaturwissenschaft beschäftigt sich mit der Erforschung und Vermittlung interkultureller Kommunikationsformen, der produktiven, rezeptiven und kommunikativen Leistung und Bedeutung des Funktionszusammenhangs zwischen Autoren/Autorinnen, Texten und Lesern/Leserinnen

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- europäische und lateinamerikanische Literatur- und Kulturgeschichte
- Medienwissenschaft
- Semiotik

Leistungsangebot für die Praxis

Magister- bzw. Doktorarbeiten in Kooperation mit Wirtschaftspartnern sind nach Absprache möglich.

Forschungsprojekte

Spiritismus und Magie im Werk von Alberto Vázquez-Figueroa - Fiktion der Realität - Realität der Fiktion (Montalbán, Márquez)

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Gerd Michels

Germanistik

Ältere deutsche Sprach- und
Literaturwissenschaft

H 3-122, Frau Blome,
Tel. 05251/60-2871

Leiter

Prof. Dr. Hans-Hugo Steinhoff, Tel. 05251/60-2896, -2871, Fax 05251/60-3234

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Klaudia Wegge, M. A.

Habilitationen

Dr. Klaus Ridder, 4/1996, *Mittelhochdeutsche Minne- und Aventüreromane*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Deutsche Sprache und Literatur des Mittelalters

Forschungsprojekte

Edition, Kommentierung und Übersetzung des mittelhochdeutschen Prosa-Lancelot

Leitung / Koordination:
Laufzeit:

Prof. Dr. Hans-Hugo Steinhoff
1990 - 2000

Kommentiertes Namen- und Figurenregister zum Prosa-Lancelot

Leitung / Koordination:
Weitere Ansprechpartner:
Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik:
Laufzeit:

Prof. Dr. Hans-Hugo Steinhoff
Klaudia Wegge, M. A.
DFG
1994 - 1997

Edition ausgewählter Nürnberger Fastnachtspiele

Leitung / Koordination:
Kooperierende Wissenschaftler:
Laufzeit:

Prof. Dr. Hans-Hugo Steinhoff
PD Dr. Klaus Ridder
1995 - 1997

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Hans-Hugo Steinhoff: *Lancelot und Ginover*. Prosalancelot I-II. 2 Bde. Frankfurt:
Deutscher Klassiker Verlag 1995. 2393 S. (Bibliothek des Mittelalters [14-15])

Germanistik

Ältere deutsche Sprache und Literatur



Privatdozent Dr. Klaus Ridder, Tel. 0641/72688, 0521/106-3498

Kontaktperson(en)

Prof. Dr. Hans-Hugo Steinhoff (Tel. 05251/60-2896)

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gegenstand des Fachgebiets ist die deutsche Literatur und Sprache des Mittelalters von den Anfängen bis in die frühe Neuzeit

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Althochdeutsche Sprache und Literatur
- höfischer Roman
- spätmittelalterliche Reiseliteratur
- historische Edition und Computer

Eigene Tagungen

„Theodisca. Die Stellung althochdeutscher und altniederdeutscher Sprache und Literatur in der Kultur des frühen Mittelalters“, internationales Symposium in Schönmühl bei Penzberg/Oberbayern, 13.03.-16.03.1997, in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Wolfgang Haubrichs (Universität des Saarlandes, Saarbrücken), Prof. Dr. Ernst Hellgardt (Ludwig-Maximilians-Universität München), Prof. Dr. Reiner Hildebrandt (Philipps-Universität Marburg)

Forschungsprojekte

Mittelhochdeutsche Minne- und Aventiureromane. Fiktion, Geschichte und literarische Tradition im späthöfischen Roman: „Reinfried von Braunschweig“, „Wilhelm von Österreich“, „Friedrich von Schwaben“

Leitung / Koordination: Dr. Klaus Ridder

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik: DFG

Laufzeit: 4/1993 - 4/1996

Untersuchung des Werktyps Minne- und Aventiureroman unter den Gesichtspunkten von Intertextualität, Historizität, Fiktionalität und Sprachreflexion. Ziel der Arbeit ist eine literaturgeschichtliche Neubewertung des höfischen Versromans in der letzten Phase vor dem Versiegen dieser Gattung im 14. Jahrhundert.

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

„Summarium Heinrici“. Band 3: Wortschatz. Register der deutschen Glossen und ihrer lateinischen Bezugswörter auf der Grundlage der Gesamtüberlieferung. Bearbeitet und herausgegeben von Reiner Hildebrandt und Klaus Ridder. Berlin/ New York 1995 (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker 109 [233])

Artikel:

- Ridder, Klaus: Übersetzungsnaher und wirkungsintensiver Text. Zu einer Ausgabe der deutschen Mandeville-Übertragung des Otto von Diemerigen. In: Editionsberichte zur mittelalterlichen deutschen Literatur. Beiträge der Bamberger Tagung „Methoden und Probleme der Edition mittelalterlicher deutscher Texte“ 26.-29. Juli 1991. Herausgegeben von Anton Schwob, unter Mitarbeit von Rolf Bergmann, Kurt Gärtner, Volker Mertens und Ulrich Müller. Göppingen 1994 (Litterae Nr. 117), S. 325-331
- Ridder, Klaus: Rezension von: Dietrich Huschenbett, John Margetts (Hgg.), Reisen und Welterfahrung in der deutschen Literatur des Mittelalters. Vorträge des XI. Anglodeutschen Colloquiums 11.-15. September 1989 Universität Liverpool. Würzburg 1991 (Würzburger Beiträge zur deutschen Philologie 7). In: Arbitrium 2 (1994), S. 148-151
- Ridder, Klaus: Minne, Intrige und Herrschaft. Konfliktverarbeitung in Minne- und Aventiureromanen des 14. Jahrhunderts. In: Gärtner, Kurt; Kasten, Ingrid; Shaw, Frank (Hgg.): Spannungen und Konflikte menschlichen Zusammenlebens in der deutschen Literatur des Mittelalters. Bristoler Colloquium 1993. Tübingen 1996, S. 173-188
- Ridder, Klaus: Übersetzung und Fremderfahrung. Jean de Mandevilles literarische Inszenierung eines Weltbildes und die Lesearten seiner Übersetzer. In: Wolfram-Studien XIV. Übersetzen im Mittelalter. Cambridger Kolloquium 1994. Hg. von Joachim Heinzle, L. Peter Johnson, Gisela Vollmann-Profe. Berlin 1996, S. 231-264 (2 Abb.)

Germanistik

Deutsch als Fremdsprache



Leiter

Dr. Ottmar Hertkorn, Tel. 05251/61482, 05251/60-2892,
E-Mail hertkorn@fb0104.uni-paderborn.de

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Deutsch als Fremdsprache/Interkulturelle Fremdsprachenforschung

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Sprachgrenzüberschreitende Kommunikationsproblematik, hochtrabend
„Friedensforschung“

Mitgliedschaften

Deutscher Germanistenverband
GAL (Gesellschaft für Angewandte Linguistik) und AILA
FADaF (Fachverband Deutsch als Fremdsprache)
FMF (Fachverband der Moderne Fremdsprachen Lehrenden)
WDR (Schulfunkbeirat)
DAAD (Verein der Ehemaligen)
ELG (Verein der ehemaligen Schüler des Eberhard-Ludwig-Gymnasiums Stuttgart)
Radio Hochstift (Veranstaltergemeinschaft)

Leistungsangebot für die Praxis

Ausstattung / Geräte / Methoden

Methodische Hilfen zum Umgang mit Fremden (aus europäischen Nachbarländern,
Südamerika, Asien)

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Ottmar HERTKORN: Glaube und Humanität im Werk Thomas Manns. Frankfurt:
Herchen 1995

Artikel:

- Ottmar HERTKORN: Rezension: Duden Band 1: Rechtschreibung der deutschen Sprache. 20. Auflage. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2/3 1993, S. 196-199
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Deutsch Super Plus leicht. Selbstlernpaket. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2/3 1994, S. 221-223
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Fischer Lexikon Publizistik. In: Medienwissenschaft 2/95, S. 172-174
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Duden. Diskettenversion Bedeutungswörterbuch. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2/3 1995, S. 179-183
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Bürgerfunk in Nordrhein-Westfalen. In: Medienwissenschaft 4/95, S. 487-489
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Faulstich: Grundwissen Medien. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2/3 1996, S. 263-265
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Ivo: Muttersprache - Identität - Nation. In: Informationen Deutsch als Fremdsprache 2/3 1996, S. 307-308
- Ottmar HERTKORN: Rezension: Fellini auf CD-ROM. Interaktives Programm. In: Medienwissenschaft 2/96. S. 219-221

Germanistik

Germanistische Sprachwissenschaft

Dr. Helene Frank, Tel. 05251/60-2890, -2871, Fax 05251/60-3234

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

- Sprachliche Situation der Rußlanddeutschen
- Multikulturalität in Sprache und Texten

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Dr. Helene Frank, St. Petersburger Staatliche Universität, St. Petersburg, Rußland,
31.10.-8.11.1995 / 25.5.-8.6.1996

Leistungsangebot für die Praxis

Weitere Angaben

- Tempus-Beauftragte des FBs
- Pflege der Hochschulpartnerschaft mit der Staatl. Universität St. Petersburg

Forschungsprojekte

Modalität des Generationswechsels in Rußland und in Deutschland - Sprachliche Formulierung von Lebenserfahrungen und Zukunftshoffnungen

Leitung / Koordination:
Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen
b) im Ausland:

Dr. Helene Frank

St. Petersburger Staatliche Universität,
St. Petersburg, Rußland

Germanistik

Germanistische Sprachwissenschaft



Leiter

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky, Tel. 05251/60-2875, -2871, Fax 05251/60-3234

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Helene Frank

Promotionen

Fu Qiang, 26.1.1994, *Das Dao von Lao Zi im philosophischen Vergleich mit deutschen Übersetzungen*;

Zhu Xiaoxue, 21.3.1996, *Die Aktionalität des Deutschen im Vergleich zum chinesischen Aspektsystem*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Sprache - Soma - Psyche

Sprach- und Kulturvergleich Chinesisch-Deutsch

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Neuropsychologische Grundlagen der Sprache
- Bioenergetik, Körpersprache, Schule
- Hermann Hesse und das I Ging

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky (Mesa College San Diego, USA, 21.9.-8.10.1994)

Mitgliedschaften

Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft

Leistungsangebot für die Praxis

Weitere Angaben

Pflege zur Partneruniversität Guangzhou, VR China

Forschungsprojekte

Sprache der Lüge

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky

Neuropsychologische Grundlagen der Sprache

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky

Das Paradoxe in Sprache, Denken und Handeln

Leitung / Koordination:

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky

I Ging, das chinesische „Buch der Wandlungen“

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Fritz Pasierbsky

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky: *Lügensprecher - Ehebrecher - Mordstecher. Warum wir nicht lügen sollen und es doch nicht lassen können.* Frankfurt am Main usw.: Peter Lang Verlag 1996.

Artikel:

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky: *Thesen: Krieg und Frieden in der Sprache.* Karl Dedecius Hrsg.: Wörterbuch des Friedens; Mannheim usw. 1993; Dudenverlag; S. 148 ff.

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky: *The Meaning of PAPER in Different Languages.* Bulletin of the International Association of Hand Papermakers and Paper Artists (IAPMA); No 17; December 1994.

Prof. Dr. Fritz Pasierbsky: *The Paradox of Untitled Works of Art.* In: The IAPMA Bulletin Oct. 1996; S. 10 ff.

Germanistik

Germanistische Sprachwissenschaft und Didaktik der deutschen Sprache



Leiter

Prof. Dr. Johannes Assheuer, emeritiert, 05251/60-2880 und -2876

Dauergäste

Prof. Zeng, Guangsheng (Zhongshan-Universität, VR China, Abteilung Deutsch, von Mai 1996 bis Mai 1997)

Promotionen

Anne-Marie Andersen, 8.7.1996, *Interkulturelle Wirtschaftskommunikation in Europa: Deutschland - Dänemark.*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gesamtarbeitsfeld: Deutsche Sprache und ihre Didaktik

Spezielle Forschungs- und Arbeitsgebiete:

- Didaktische und fremdsprachendidaktische Aspekte zur Lexikographie, Arbeitsprojekt: Validierungshilfen beim Erstellen eines deutsch-chinesischen Wörterbuches;
- Deutsche Wortbildung und deutsche Syntax: Gesichtspunkte zu ihrer Didaktisierung in der Eigensprache sowie für chinesische Deutschlerner;
- Stilistische und sprachquantitative Untersuchungen zu Textproduktionen von Schülern im Deutschunterricht;
- Medien- insbesondere fernsehdidaktische Aspekte in Grundschulen und Schulen der Sekundarstufe I.

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Johannes Assheuer (Universität für Fremdsprachen und Außenhandel in Guangzhou, VR China, November und Dezember 1995)

Leistungsangebot für die Praxis

Weitere Angaben

Koordinator der Austauschvereinbarungen zwischen dem Fachbereich Sprach- und Literaturwissenschaften der Universität-GH Paderborn und der Deutschabteilung der Universität für Fremdsprachen und Außenhandel in Guangzhou, VR China

Forschungsprojekte

Deutsch-chinesisches Wörterbuch

Leitung / Koordination:

Professor Guigi Ma, VR China

Weitere Ansprechpartner:

Prof. Pi Wang, Universität für Fremdsprachen und Außenhandel, Guangzhou, VR China

Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
a) in der Bundesrepublik:

Mitarbeiter in der Bundesrepublik:

- Prof. Dr. Johannes Assheuer, Universität-GH Paderborn
 - Prof. Dr. Peter Braun, Universität Essen
- 1991 - 1997/98

Laufzeit:

Erstellung eines deutsch-chinesischen Wörterbuches als völlige Neubearbeitung des bereits 1979 erschienenen Wörterbuches deutsch-chinesisch, Umfang ca. 70.000 Wörter.

Germanistik

Linguistik



Leiterin

Prof. Dr. Elisabeth Feldbusch, Tel. 05251/60-2911,
E-Mail cfeld1@hrzs0.uni-paderborn.de

Promotionen

Maria Herrlich, 1.12.1995, *Organismuskonzept und Sprachgeschichtsschreibung. Die „Geschichte der deutschen Sprache“ von Jacob Grimm.*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Geschriebene Sprache: Theorie und Geschichte
Jacob Grimm: Deutsche Grammatik; Geschichte der Deutschen Sprache.
Problemgeschichte der abendländischen Grammatik.
Neue Medien und geschriebene Sprache.

Weitere Angaben

Zusammenarbeit in Forschung und Lehre mit der Universität Kassel (im besonderen mit Prof. Dr. Rolf Müller)

Forschungsprojekte

Arbeitsgemeinschaft „Kommentierte Kritische Ausgabe von Werken der Brüder Jacob und Wilhelm Grimm“

Leitung / Koordination:	Prof. Dr. Elisabeth Feldbusch
Kooperierende Wissenschaftler:	Prof. Dr. Wilfried Kürschner (Vechta), Prof. Dr. Rolf Müller (Kassel), Prof. Dr. Ludwig Erich Schmitt+ (Marburg/Lahn), Prof. Dr. Ruth Schmidt-Wiegand (Münster), Prof. Dr. Dieter Werkmüller (Marburg/Lahn), Priv. Doz. Dr. Lothar Bluhm (Wuppertal), Prof. Dr. Otfried Ehrismann (Gießen), Prof. Dr. Hartmut Kugler, Prof. Dr. Ernst Schade+ (Kassel), Prof. Dr. Heinrich Beck (Bonn), Dr. Else Ebel (Bochum), Prof. Dr. Kurt Schier (München)

Neue Medien und geschriebene Sprache

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Elisabeth Feldbusch

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Elisabeth Feldbusch (Hg.): *Jacob Grimm: Werke, Band 9,1/9,2 - 14,1/14,2.*
Hildesheim, Zürich, New York: Olms - Weidmann 1989-1995; Arbeitsgemeinschaft
„Kommentierte Kritische Ausgabe von Werken der Brüder Jacob und Wilhelm
Grimm (Elisabeth Feldbusch u.a.): *Schriftenreihe Werke der Brüder Jacob und*

Wilhelm Grimm. Bd. 2: Lothar Bluhm: *Grimm Philologie. Beiträge zur Märchenforschung und Wissenschaftsgeschichte*. Hildesheim, Zürich, New York: Olms - Weidmann 1995.

Artikel:

Elisabeth Feldbusch: *Einleitung zur „Deutschen Grammatik“ (Band 1-4)*.
Jacob Grimm: *Deutsche Grammatik I* (1819); 1995

Germanistik

Germanistik, Literaturwissenschaft,
Literaturdidaktik

Warburger Str. 100, 33098 Paderborn,
H 3.132,
Tel. 05251/60-2874, Fax 05251/60-3234



Leiter

Prof. Dr. Alo Allkemper, Tel. 05251/60-2867, -2874, Fax 05251/60-3234

Promotionen

Oliver Claes, 30.5.1994, *Fremde. Vampire. Untersuchungen zum Vampirmotiv bei Elfriede Jelinek und Adolf Muschg.*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gegenwartsliteratur, Literaturtheorie, Ästhetische Theorie

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Literatur des 18. Jahrhunderts
Bewußtseinstheorie und Autobiographie
Tod in der Gegenwartsliteratur

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Alo Allkemper (Universität Magdeburg, 1993)

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

Preis der Universität für herausragende Leistungen in der Lehre 1995

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Alo Allkemper (Hg.): *Große Richard Beer-Hofmann-Werkausgabe Bd. 3: Der Tod Georgs.* Paderborn: Igel 1994

Artikel:

- Alo Allkemper: *Tod und Leben. Zum Todesmotiv bei Richard Beer-Hofmann.* Richard Beer-Hofmann, hg. von N. Eke und G. Helmes; 1993; S. 34-57
- Alo Allkemper: *Peter Huchel.* Deutsche Dichter des 20. Jahrhunderts, hg. von H. Steinecke u.a.; 1994; S. 465-478
- Alo Allkemper: *Sarah Kirsch.* Deutsche Dichter des 20. Jahrhunderts, hg. von H. Steinecke u.a.; 1994; S. 830-844
- Alo Allkemper: *Nachwort. Der Tod Georgs.* Große Beer-Hofmann-Werkausgabe; Bd. 3, 1994
- Alo Allkemper: „Was aber fehlte, das war der Text“. *Über Ordnung und Unordnung des Schreibens.* Hanns Josef Ortheil, hg. von M. Durzak und H. Steinecke; 1995

Germanistik

Neuere deutsche Literatur

Warburger Str. 100, 33098 Paderborn,
H 3.132, Tel. 05251/60-2874, Fax 05251/60-3234

Leiter

Prof. Dr. Hartmut Steinecke, Tel. 05251/60-2873, -2874, Fax 05251/60-3234

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Martin Decking (ab 1996); Andreas Olbrich (ab 1994); Walter Olma (ab 1995);
Dr. Fritz Wahrenburg

Dauergäste

Dr. Maria Berceanu (Universität Timisoara, Rumänien, 1.1.-31.7.1995);
Prof. Dr. Antal Mádl (ELTE, Budapest, Ungarn, 1.7.94-30.3.1995);
Prof. Dr. Bernd Fischer (Ohio State University, Columbus, USA, 1.2.-30.10.1994)

Promotionen

Carsten Dürkob, 3.7.1996, „*Der Nichterfüllung schattenvoller Kranz*“. *Leben, Werk und literaturgeschichtlicher Ort des Prinzen Emil von Schoenaich-Carolath (1852-1908)*.
Rafael Arto-Haumacher, 21.12.1994, *Tugendhafte Menschen gehen einander an, haben Gemeinschaft untereinander und gehören zusammen. Gellerts Brieflehre und Briefpraxis als Anfang einer neuen Briefkultur*.

Habilitationen

Dr. Norbert Otto Eke, 22.11.1995, *Signaturen der Revolution. Frankreich - Deutschland: deutsche Zeitgenossenschaft und deutsches Drama zur Französischen Revolution um 1800*.
Dr. Werner Graf, 18.10.1995, *Lesen und Biographie. Eine empirische Fallstudie zur Lektüre der Hitlerjugendgeneration*.
Dr. Günter Helmes, 18.1.1995, „*Studien zur Poetik des deutschsprachigen naturalistischen Romans*“ sowie 15 veröffentlichte Aufsätze und Nachworte aus den Jahren 1980-94.
Dr. Hartmut Vollmer, 4.12.1996, *Liebes(ver)lust. Existenzsuche und Beziehungen von Männern und Frauen in deutschsprachigen Romanen der zwanziger Jahre. Erzählte Krisen - Krisen des Erzählens*.

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Romantik, Vormärz, Romantheorie, Deutsch-jüdische Literatur, Reiseliteratur, Klassische Moderne

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Erschließung und wissenschaftliche Auswertung der Fürstlichen Bibliothek Corvey;
Sammlung des Nachlasses der jüdischen Schriftstellerin Jenny Aloni, Edition ihrer Werke;
Erarbeitung und Herausgabe der derzeit umfangreichsten E.T.A.-Hoffmann-Ausgabe und eines Hoffmann-Jahrbuchs;
Gegenwartsliteratur: Gründung der „Paderborner Gastdozentur für Schriftstellerinnen und Schriftsteller“ 1982, seither jährliche Durchführung (bisher 14 Dozenten), Herausgabe zahlreicher Sammelbände über die Gäste, mit eigenen Beiträgen, zahlreiche Interviews, Kritiken, Essays zur Gegenwartsliteratur

Weitere Angaben

Durchführung der „Paderborner Schriftsteller-Gastdozentur“ (seit 1982, im Berichtszeitraum mit Hanns-Josef Ortheil, Friedrich Christian Delius, Anne Duden, Hartmut Lange)

**Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets**

Hartmut Steinecke (Washington University, St. Louis, USA, 2-3/1993);
 Hartmut Steinecke (Universität Graz, Österreich, 3-4/1995);
 Hartmut Steinecke (Washington University, St. Louis, USA, 3-4/1996)

Eigene Tagungen

Der Text im musikalischen Werk. Editionsprobleme aus musikwissenschaftlicher und literaturwissenschaftlicher Sicht, Tübingen, 22.-25.11.1995, Internationales Symposium (DFG);
 Vormärz und Klassik, Weimar, 9.-11.5.1996, Internationales Symposium (DFG);
 Lenau und der europäische Weltschmerz, Weinsberg, 25.-29.8.1996, Internationale Tagung (Internationale Lenau-Gesellschaft).

Gutachtertätigkeiten

DAAD

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

Preis der Amalie von Gallitzin-Stiftung für Literaturwissenschaft: Dr. Norbert Otto Eke

Weitere Angaben

Herausgeber der „Zeitschrift für deutsche Philologie“, des „Hoffmann-Jahrbuchs“, von vier wissenschaftlichen Buchreihen
 1. Vorsitzender der „Gesellschaft zur Förderung des Jenny-Aloni-Archivs“,
 Vorsitzender des Wissenschaftlichen Beirates der Internationalen Lenau-Gesellschaft

Forschungsprojekte**Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey**

Leitung / Koordination:	Prof. Dr. Rainer Schöwerling; Prof. Dr. Hartmut Steinecke
Weitere Ansprechpartner:	Dr. Günter Tiggesbäumker
Kooperierende Wissenschaftler:	Prof. Dr. Norbert Oetters, Bonn
Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen	
a) in der Bundesrepublik:	Universitäts- und Landesbibliothek Münster; Landschaftsverband Westfalen-Lippe (Münster); Arbeitsgemeinschaft literarischer Gesellschaften Westfalens (Münster)
b) im Ausland:	Universitäten und Institutionen u.a. in Cambridge, Oxford, Cardiff, London, Paris und Wien sowie in den USA
Förderinstitution/en	
a) in der Bundesrepublik:	Ministerium für Wissenschaft und Forschung des Landes NRW; Deutsche Forschungsgemeinschaft; Fritz-Thyssen-Stiftung
Laufzeit:	1985 - 1999; Fortführung als „Corvey-Institut für

Buch- und Bibliotheksgeschichte“ (Betreuung und Erschließung weiterer Privat- bzw. Adelsbibliotheken nach dem Modell Corvey)

Erschließung der Fürstlichen Bibliothek Corvey (Formalkatalogisierung); Verficung der Buchbestände und Bereitstellung für die Benutzung; wissenschaftliche Erschließung durch Spezialprojekte, ferner Durchführung von Symposien, Ausstellungen und sonstigen Veranstaltungen.

Jenny Aloni

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Hartmut Steinecke
Weitere Ansprechpartner: M. A. Martin Decking; M. A. Andreas Olbrich; Walter Olma

Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik: Ministerium für Wissenschaft und Forschung des Landes NRW; DFG; Arbeitsamt
Laufzeit: 1990 - 2002

Das 1992 gegründete Jenny-Aloni-Archiv ordnet und sichert den Nachlaß der 1917 in Paderborn geborenen und 1993 in Israel verstorbenen deutschsprachigen Schriftstellerin Jenny Aloni. Zwischen 1994 und 1997 wurde die 1990 begonnene Werkausgabe um fünf weitere Bände ergänzt. Ein 1995 erschienenes Taschenbuch und eine für September 1997 geplante Ausstellung richten sich über die universitären Kreise hinaus an die allgemeine Öffentlichkeit. Mit Abschluß der Werkausgabe im Frühjahr 1997 steht die Transkription und Kommentierung des umfangreichen Tagebuchwerks zur Vorbereitung einer Edition im Mittelpunkt der Projektarbeit.

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Hartmut Steinecke / Wulf Segebrecht (Hg.): *E.T.A. Hoffmann, Sämtliche Werke in 6 Bänden. Bd. II/1 Fantasiestücke in Callot's Manier. Werke 1814.* Frankfurt a.M.: Deutscher Klassiker Verlag 1993.

Hartmut Steinecke u.a. (Hg.): *Nikolaus Lenau. Historisch-kritische Ausgabe der Werke und Briefe. Bd. 7: Aufzeichnungen. Vermischte Schriften.* Wien: Österreichischer Bundesverlag und Stuttgart: Klett-Cotta 1993.

Hartmut Steinecke (Hg.): *Nikolaus Lenau: Gedichte.* Stuttgart: Reclam 1993.

Hartmut Steinecke / Friedrich Kienecker (Hg.): *Jenny Aloni: Gesammelte Werke in Einzelausgaben. Bd. 6: Erzählungen und Skizzen 2, 1994, Bd. 7: Gedichte, 1995, Bd. 8: Korridore oder das Gebäude mit der weißen Maus, 1996, Bd. 9: Kurze Prosa, 1996.* Paderborn u.a.: Schöningh 1990-1996.

Hartmut Steinecke / Norbert Otto Eke (Hg.): *Geschichten aus (der) Geschichte. Zum Stand des historischen Erzählens im Deutschland der frühen Restaurationszeit.* (Corvey-Studien 4). München: Wilhelm Fink Verlag 1994.

Hartmut Steinecke (mit Jenny Aloni): *„...man müßte einer späteren Generation Bericht geben“. Ein literarisches Lesebuch zur deutsch-jüdischen Geschichte und eine Einführung in Leben und Werk Jenny Alonis.* Paderborn u.a.: Schöningh 1995.

Hartmut Steinecke (Hg.): *E.T.A. Hoffmann: Der goldne Topf. Ein Märchen aus der neuen Zeit.* Stuttgart: Reclam 1993.

Hartmut Steinecke u.a. (Hg.): *Literatur in den Rheinlanden und in Westfalen - Literatur in Nordrhein-Westfalen. Texte aus 100 Jahren in vier Bänden. Bd. 4: „Wir träumen ins Herz der Zukunft“. Literatur in Nordrhein-Westfalen 1971-1994. 1995, Bd. 1: „Wir wollen unsere Sehnsucht teilen“. Literatur in den Rheinlanden und in Westfalen 1895-1918. 1996.* Frankfurt a.M., Leipzig: Insel 1995-1996.

Hartmut Steinecke (Hg.): *Literarisches aus erster Hand. 10 Jahre Paderborner Gast-Dozentur für Schriftsteller.* Paderborn: Igel 1994.

- Hartmut Steinecke (Hg.): *Deutsche Dichter des 20. Jahrhunderts*. Berlin: Erich Schmidt 1994 (2. Aufl. 1996).
- Hartmut Steinecke/Manfred Durzak (Hg.): *Die Archäologie der Wünsche. Studien zum Werk von Uwe Timm*. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1995.
- Hartmut Steinecke/Manfred Durzak (Hg.): *Hanns-Josef Ortheil - Im Innern seiner Texte*. München, Zürich: Piper 1995.
- Hartmut Steinecke: *Das Jenny-Aloni-Archiv der Universität Paderborn. Die Schenkung des Nachlasses 1996*. Paderborner Universitätsreden, 56, 1996. - Auch als: *Mitteilungen aus dem Jenny-Aloni-Archiv*, 1, 1996.
- Hartmut Steinecke / Rainer Schöwerling / Günter Tiggesbäumker (Hg.): *Literatur und Erfahrungswandel 1789-1830*. (Corvey-Studien 5). München: Wilhelm Fink Verlag 1996



Artikel:

- Hartmut Steinecke: *Hoffmanns Romanwerk in europäischer Perspektive*. Hoffmann-Jahrbuch; Bd. 1, 1992/93; S. 21-35.
- Hartmut Steinecke: *From two German literatures to one literature? Reflections on German Unity and certain literary developments from 1976 to 1990*. London German Studies; V, 1993; S. 187-203. - Auch ungarisch in *Helikon*; H. 3; S. 216-231.
- Hartmut Steinecke: „*nur Finsternis und Fremde*“. *Das Thema Einsamkeit in den Erzählungen von Jenny Aloni*. „Wir tragen den Zettelkasten mit den Steckbriefen unserer Freunde“. Acta-Band zum Symposium „Beiträge jüdischer Autoren zur deutschen Literatur seit 1945“; 1994; S. 105-111.
- Hartmut Steinecke: *Die Entdeckung der Currywurst oder Die Madeleine der Alltagsästhetik*. *Die Archäologie der Wünsche. Studien zum Werk von Uwe Timm*; 1995; S. 217-230.
- Hartmut Steinecke: *Die Kunst ist auch nur ein Naturgewächs - mit Tricks. Über den Trickesoteriker Peter Rühmkorf, die Methode Justinus Kerner und die Kunst. Lesen und Schreiben. Literatur - Kritik - Germanistik. Festschrift für Manfred Jürgensen*; 1995; S. 239-247.
- Hartmut Steinecke: *Der „reichste, gewandteste, berühmteste Erzähler seines Jahrhunderts“*. *Walter Scott und der Roman in Deutschland*. Communicatio; Bd. 10: Nationale Grenzen und internationaler Austausch. Studien zum Kultur- und Wissenschaftstransfer in Europa, 1995; S. 109-120.
- Hartmut Steinecke: *Lenau im Kontext, Lenau in Europa. Oder: „Nationalliteratur will jetzt nicht viel sagen“*. *Lenau-Forum*; Jg. 21, 1995; S. 13-28.
- Hartmut Steinecke: *„Augenzeugenberichte über die Verfolgungen“*. *Zu Jenny Alonis Erzählung „Kristall und Schäferhund“*. *Ethik und Ästhetik. Werke und Werte in der Literatur vom 18. bis zum 20. Jahrhundert*. Festschrift für Wolfgang Wittkowski; 1995; S. 533-541.
- Hartmut Steinecke: *Ein Brief über Glossen, Töne, Liebe und Intertextualität bei E.T.A. Hoffmann*. *Weber-Studien*; Nr. 3, 1996; S. 1-14.
- Hartmut Steinecke: *Die Suche nach dem „Blauen Weg“*. *Ein Werkstattgespräch mit Hanns-Josef Ortheil*. *Hanns-Josef Ortheil - Im Innern seiner Texte*; 1995; S. 205-234. - Auch in: *Deutsche Bücher. Forum für Literatur*; 25, H. 1, 1995; S. 3-25.

Germanistik

Neuere deutsche
Literaturwissenschaft

Warburger Str. 100, 33098 Paderborn,
H 3.122, Tel. 05251/60-2871, Fax 05251/60-3234

Leiter

Prof. Dr. phil. Manfred Durzak, Tel. 05251/60-2891, -2871, Fax 05251/60-3234

Promotionen

Chong, 8.2.1994, *Wege der Selbstfindung in der Ehe: Hofmannsthals „Christinas Heimreise“, „Der Schwierige“ und „Der Unbestechliche“*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Literatur des 20. Jahrhunderts, Gegenwartsliteratur;
- Literatur des 18. Jahrhunderts;
- Medienliteratur;
- Vergleichende Literaturwissenschaft

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Prof. Dr. Manfred Durzak (verschiedene Universitäten des Landes, USA, Frühjahr 1993);

Prof. Dr. Manfred Durzak (verschiedene Universitäten des Landes, Türkei, Frühjahr 1994);

Prof. Dr. Manfred Durzak (verschiedene Universitäten des Landes, Australien und Neuseeland, Frühjahr 1995)

Gutachtertätigkeiten

Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung Wien;
University of Queensland, Australien;
DAAD-Gutachter

Mitgliedschaften

Germanistenverband; IVG; GIG; Deutscher Hochschulverband; George-Gesellschaft

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Manfred Durzak (mit Hartmut Steinecke): *Die Archäologie der Wünsche. Studien zum Werk von Uwe Timm*. Köln: Kiepenheuer & Witsch 1995;

Manfred Durzak (mit Hartmut Steinecke): *Hanns-Josef Ortheil. Im Innern seiner Texte*, München: Piper 1995;

Manfred Durzak (mit M. Keune): *Kunert-Werkstatt. Materialien und Studien zu Günter Kunerts literarischem Werk*, Bielefeld: Aisthesis 1995;

Manfred Durzak (mit K. Bullivant): *Dieter Wellershoff: Werke 1: Romane*, Köln: Kiepenheuer & Witsch 1996;

Manfred Durzak (mit K. Bullivant): *Dieter Wellershoff: Werke 2: Romane, Novellen, Erzählungen*, Köln: Kiepenheuer & Witsch 1996;

Manfred Durzak (mit K. Bullivant): *Dieter Wellershoff: Werke 3: Autobiographische Schriften*, Köln: Kiepenheuer & Witsch 1996

Artikel:

- Manfred Durzak: *Schnittpunkte interkultureller Erfahrung. Am Beispiel deutsch-türkischer Begegnung in Sten Nadolnys Roman „Selim oder Die Gabe der Rede“*. Praxis interkultureller Germanistik. Forschung - Bildung - Politik, iudicium Verlag, München 1993; S. 291-304
- Manfred Durzak: *Lenz. „Der Hofmeister oder Die Selbstkasteiung des bürgerlichen Intellektuellen“*. Jakob Michael Reinhold Lenz. Studien zum Gesamtwerk, Westdeutscher Verlag; Opladen 1994; S. 110-119
- Manfred Durzak: *Alfred Andersch und Helmut Käutner. Zur Verfilmung des Romans „Die Rote“*. Alfred Andersch. Perspektiven zu Leben und Werk, Westdeutscher Verlag; Opladen 1994; S. 188-201
- Manfred Durzak: *Die zweite Phase des westdeutschen Nachkriegsromans*. Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart (hg.v. Wilfried Barner), Beck Verlag; München 1995; S. 368-434
- Manfred Durzak: *Nach der Studentenbewegung: Neue literarische Konzepte und Erzählentwürfe in den siebziger Jahren*. Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart (hg. v. Wilfried Barner), Beck Verlag; München 1995; S. 602-658
- Manfred Durzak: *Postmoderne und Spätmoderne: Erzählerische Tendenzen der achtziger Jahre*. Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart (hg. v. Wilfried Barner), Beck Verlag; München 1995; S. 814-842
- Manfred Durzak: *Kunerts gestisches Erzählen. Der Geschichtenerzähler Kunert*. Kunert-Werkstatt. Materialien und Studien zu Günter Kunerts literarischem Werk (hg. v. M. Keune/M. Durzak), Aisthesis Verlag; Bielefeld 1995; S. 169-182
- Manfred Durzak: *New York - doppelt belichtet. Zur literarischen Wahrnehmung New Yorks bei Uwe Johnson und Jürg Federspiel*. Uwe Johnson zwischen Vormoderne und Postmoderne (hg. v. Carsten Gansel), Walter de Gruyter Verlag; Berlin 1995; S. 95-109
- Manfred Durzak: *Magischer Realismus bei Hermann Lenz*. Begegnungen mit Hermann Lenz (hg. v. Rainer Moritz), Max Niemeyer Verlag; Tübingen 1996; S. 106-120
- Manfred Durzak: *Entzauberung des Helden*. Deutsche Novellen; Wilhelm Fink Verlag (UTB); München 1993; S. 265-277



Germanistik

**Neuere deutsche
Literaturwissenschaft -
Allgemeine Literaturwissenschaft**

Warburger Straße 100, 33098 Paderborn,
H3.132,
Tel. 05251/60-2874, Fax 05261/60-3234

Leiter

Hochschuldozent Dr. Norbert Otto Eke,
Tel. 05251/60-2867, -2874, Fax 05251/60-3234

Habilitationen

Dr. Norbert Otto Eke, 11/1995, *Signaturen der Revolution. Frankreich - Deutschland: deutsche Zeitgenossenschaft und deutsches Drama zur Französischen Revolution um 1800*

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Gegenstand des Fachgebietes Neuere deutsche Literaturwissenschaft und des Fachgebietes Allgemeine Literaturwissenschaft ist die Untersuchung und Darstellung der deutschen Literaturgeschichte vom Barock bis zur Gegenwart in ihrem Wechselverhältnis zur Kunst- und Geistesgeschichte einschließlich Literaturtheorie und ästhetischer Theorie

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- der Niederschlag mentalitätsgeschichtlicher Wandlungsprozesse in ästhetischen Strukturen
- Diskurstheorie
- Literatur zwischen französischer Revolution und deutscher Märzrevolution
- Literatur der Jahrhundertwende
- Gegenwartsliteratur
- auslandsdeutsche Literaturen
- Holocaust und Literatur

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

Preis der Amalie-von-Gallitzin-Stiftung, Frankfurt/Main, für Literaturwissenschaft 1995 für Herrn PD Dr. Norbert Otto Eke

Leistungsangebot für die Praxis

Gutachten, Beratung zu Themen der Literaturwissenschaft

- ästhetische Theorie
- Methoden der Literaturgeschichtsschreibung

Forschungsarbeiten:

- werden im Rahmen der Arbeitsgebiete durchgeführt

Magister-/Doktorarbeiten:

- Magister- und Doktorarbeiten sind möglich

Forschungsprojekte

Richard Beer-Hofmann: Austrian from Mähren, Jewish poet of German tongue

Richard Beer-Hofmann: Österreicher mährischer Herkunft, jüdischer Dichter deutscher Sprache (Edition und Forschung)

Leitung / Koordination: Hochschuldozent Dr. Norbert Otto Eke
 Weitere Ansprechpartner: PD Dr. Günter Helmes, Universität Siegen

Förderinstitution/en

b) im Ausland:

Speyer-Stiftung, Frankfurt/Main;
 Messer-Stiftung, Frankfurt/Main

Laufzeit:

1993 - 1998

Richard Beer-Hofmann ist neben Hugo von Hofmannsthal, Arthur Schnitzler und Hermann Bahr der profilierteste Vertreter des „Jungen Wien“, der im Unterschied zu Hofmannsthal und Schnitzler aber - möglicherweise aufgrund der dezidierten „jüdischen“ Thematik seiner Werke - weitgehend aus dem kulturellen Gedächtnis entschwunden ist. Das Forschungsprojekt zielt auf eine Wiedereingliederung des Vergessenen in den literarischen Kanon: in Form literaturwissenschaftlicher Forschung auf der einen und der Edition einer neuen Werkausgabe auf der anderen Seite, die die Dichtungen Beer-Hofmanns überhaupt erst wieder zugänglich macht.

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

- Eke, Norbert Otto; Helmes, Günter (Hg.): *Richard Beer-Hofmann (1866-1945). Studien zu seinem Werk*. Würzburg: Königshausen & Neumann 1993
- Eke, Norbert Otto; Oellers, Norbert; Skrodzki, Karl Jürgen; Steinecke, Hartmut (Hg.): *Nikolaus Lenau. Werke und Briefe. Historisch-kritische Gesamtausgabe. Bd. 7. Aufzeichnungen. Vermischte Schriften. Text und Kommentar*. Wien: ÖBV/Klett-Cotta 1993
- Eke, Norbert Otto (Hg.): *Stanislaw Przybyszewski: Schnee und andere Dramen (= Studienausgabe. Werke, Aufzeichnungen und ausgewählte Briefe in acht Bänden und einem Kommentarband. Bd. 5)*. Paderborn: Igel 1993
- Eke, Norbert Otto; Olasz-Eke, Dagmar: *Bibliographie: Der deutsche Roman 1815-1830. Standortverzeichnisse, Rezensionen, Forschungsüberblick*. München: Fink 1994
- Eke, Norbert Otto; Steinecke, Hartmut (Hg.): *Geschichten aus (der) Geschichte. Zum Stand des historischen Erzählens im Deutschland der frühen Restaurationszeit*. München: Fink 1994
- Eke, Norbert Otto; Dörr, Volker C.; Hollender, Christoph; Kruse, Joseph A.; Oellers, Norbert; Olma, Walter, Steinecke, Hartmut (Hg.): *„Wir träumen ins Herz der Zukunft“. Literatur in Nordrhein-Westfalen 1971-1994*. Frankfurt/Main, Leipzig: Insel 1995 (= Literatur in den Rheinlanden und in Westfalen - Literatur in Nordrhein-Westfalen. Texte aus hundert Jahren in vier Bänden. Bd. 4)
- Eke, Norbert Otto (Hg.): *Richard Beer-Hofmann: Die Historie von König David, und andere dramatische Entwürfe (= Richard Beer-Hofmann: Werke. Bd. 5)*. Paderborn: Igel 1996
- Eke, Norbert Otto; Olma, Walter; Pätzold, Torsten; Steinecke, Hartmut (Hg.): *„Wir wollen unsere Sehnsucht teilen“. Literatur in den Rheinlanden und in Westfalen 1895-1918*. Frankfurt/Main, Leipzig: Insel 1996 (= Literatur in den Rheinlanden und in Westfalen - Literatur in Nordrhein-Westfalen. Texte aus hundert Jahren in vier Bänden. Bd. 1)



Artikel:

- Eke, Norbert Otto: „Deutschland ortlos“. *Dekonstruktionen des Nationalen bei Heiner Müller*. In: Dichter und ihre Nation. Hg. von Helmut Scheuer. Frankfurt/Main 1993; pp 490-506
- Eke, Norbert Otto: *Eine Gesamtbibliographie des deutschen Romans 1815-1830. Anmerkungen zum Problemfeld von Bibliographie und Historiographie*. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge III; 1993; H. 2; pp 295-308;
- Eke, Norbert Otto: „Freiheit ist nur in dem Reich der Träume“. *Revolutionsprojektionen deutscher Dramen nach 1789. Ein historischer Aufriß (mit einem Ausblick bis zum Nachmärz)*. Grabbe Jahrbuch 12; 1993; pp 24-60
- Eke, Norbert Otto: Rettung des Sinns. *Jaákobs Traum* und das Projekt einer Geschichtstheodizee. In: Richard Beer-Hofmann (1866-1945). Studien zu seinem Werk. Hg. von Norbert Otto Eke und Günter Helmes. Würzburg: Königshausen & Neumann 1993; pp. 128-155
- Eke, Norbert Otto: *Vergangene Zeiten. Anmerkungen zur Semantik des Umbruchs und zu den Bedeutungsstrukturen im historischen Erzählen der frühen Restaurationszeit (1815-1830)*. In: Geschichten aus (der) Geschichte. Zum Stand des historischen Erzählens im Deutschland der frühen Restaurationszeit. München 1994; pp. 17-58
- Eke, Norbert Otto: „Lieber Niembsch“ oder: *Der Dichter im Gehäus. Anmerkungen zu Manfred Karges Spiel mit Biographie und Geschichte um den Autor im „Stadium der Verrücktheit“*. In: Lenau-Forum 20; 1994; Folge 1-4; pp 109-129
- Eke, Norbert Otto: *Heiner Müller*. In: Deutsche Dichter des 20. Jahrhunderts. Hg. von Hartmut Steinecke. Berlin 1994; pp 726-741
- Eke, Norbert Otto: *Zeit/Räume - Aspekte der Zeiterfahrung bei Heiner Müller*. In: Heiner Müller - Rückblicke, Perspektiven. Vorträge des Pariser Kolloquiums 1993. Hg. von Theo Buck und Jean-Marie Valentin in Verbindung mit Norbert Kenfgens und Doris Vogel. Frankfurt/Main 1995; pp 131-152
- Eke, Norbert Otto: *Die Revolution, der Schrecken und das Neue. Konzepte von Legitimität und historischer Gewalt in deutschen Revolutionsdramen um 1800*. In: Literatur und Erfahrungswandel 1789-1830. Beiträge des 2. Internationalen Corvey-Symposiums 8.-12. Juni 1993 in Paderborn. Hg. von Rainer Schöwerling, Hartmut Steinecke und Günter Tiggesbäumker. München 1996; pp 121-156
- Eke, Norbert Otto: „Wandle - schaue - höre Jisro-El!“ *Richard Beer-Hofmanns „Historie von König David“*. In: Richard Beer-Hofmann: Die Historie von König David, und andere dramatische Entwürfe (= Richard Beer-Hofmann: Werke. Bd. 5. Hg. von Norbert Otto Eke). Paderborn 1996; pp 537-566

Germanistik



Leiter

Dr. phil. Bernhard Doppler, Tel. 05251/60-2921

Arbeitsgebiete im einzelnen:

Brückenkurs Deutsch

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Bernhard Doppler und Friedrich Aspetsberger (Hgg.): *Bronnen Info 104: Nachrichten von einem medienbewußten Dichter*. Wien 1996

Artikel:

Bernhard Doppler: *Die Opposition der Katholiken gegen das Burgtheater*.

W. Schmidt-Dengler u.a.: Die einen raus - die anderen rein. Kanon und Literatur: Vorüberlegungen zu einer Literaturgeschichte Österreichs, *Philologische Quellen und Studien*; 128, 1994; S. 112-125

Bernhard Doppler: *Der Staat unter Anführungszeichen. Österreich und die Berliner Germanistik vor 1914*. W. Scherer und E. Schmidt. In: W. Schmidt-Dengler u.a.: *Literaturgeschichte: Österreich. Prologomena und Fallstudien*: Berlin E. Schmidt 1995 (=Philosophische Quellen und Studien 132), S. 213-226

Bernhard Doppler: *Die Ludlamshöhle und ihr Verbot*. In: W. Schmidt-Dengler u.a.: *Konflikte - Skandale - Dichterfehden in der österreichischen Literatur*. Berlin: E. Schmidt 1995 (= Philologische Quellen und Studien 137), S. 80-91.

Germanistik

Warburger Str. 100, 33098 Paderborn,
S 1.109, Tel. 05251/60-3574, Fax 05251/60-3531

Leiterin

Prof. Dr. Juliane Eckhardt, Tel. 05251/60-3576, -3574, Fax 05251/60-3531

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. Jörg Diekneite, seit 1994;
Dr. Charlotte Röhner, seit 1996;
Ulrike Dinsing-Prinz, seit 1995

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Kinder- und Jugendliteratur. Geschichte, Theorie und Praxis des Deutschunterrichts

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Kinder- und Jugendbuch als Printmedium
- Theorie der sprachlichen und literarischen Bildung

Gutachtertätigkeiten

Vergleichende Gutachtertätigkeit bei Stellenbesetzungen

Mitgliedschaften

Symposium Deutschdidaktik
Segeberger Kreis

Forschungsprojekte

Bildungswege in der Informationsgesellschaft - Teilprojekt: Neue Medien und Lehramtsstudium

Leitung / Koordination:	Prof. Dr. Gerhard Tulodziecki
Weitere Ansprechpartner:	Prof. Dr. H. D. Rinkens; Prof. Dr. P. Bender; Prof. Dr. W. Hagemann; Prof. Dr. M. Euler; u.a.

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen
a) in der Bundesrepublik:

Bertelsmann Stiftung (Gütersloh);
Heinz-Nixdorf-Stiftung (Paderborn)

Laufzeit:	1996 - 2001
Entwicklung von Typen und Inhalten von Lehrveranstaltungen über neue Medien im Rahmen des Lehramtsstudiums	

Kindermedien

Leitung / Koordination:	Prof. Dr. Juliane Eckhardt
Weitere Ansprechpartner:	Dr. Jörg Diekneite
Laufzeit:	1995 - 1997
Printmedien und neue Medien in ihrer Auswirkung auf Kinder und Jugendliche	

Theorie der muttersprachlichen und literarischen Bildung

Leitung / Koordination:

Priv.-Doz. Dr. Günter Helmes

Weitere Ansprechpartner:

Dr. Dirk Stötzel

Laufzeit:

1995 - 1997

Methodologische, historische und theoretische Untersuchungen zur germanistischen Didaktik



Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Juliane Eckhardt: *Literaturunterricht in Europa. Schulpraxis, Geschichte und literaturdidaktische Diskussion*. Baltmannsweiler: Schneider 1994;

Jörg Diekneite/Juliane Eckhardt: *Kinder- und Jugendbücher / Kinder- und Jugendmedien*. Frankfurt: Lang 1996;

Juliane Eckhardt: *Unbequeme Kinderliteratur. Sozialkritik und Pazifismus im Kaiserreich*. Oldenburg: BIS 1993

Artikel:

Juliane Eckhardt: *Umweltschutz und Umweltzerstörung als Thema von Erzählungen und Sachbüchern für Kinder und Jugendliche - Literatur- und Projektvorschläge*.

In: Werner Faulstich, Gerhard Lippert (Hg.), *Medien in der Schule. Anregungen und Projekte für die Unterrichtspraxis*; Paderborn: Schöningh 1996; S. 62-79

Juliane Eckhardt: *Kinder- und Jugendbücher zum Thema Umweltzerstörung und Umweltschutz*. In: *Diskussion Deutsch* 1994, H. 135, S. 40ff.

Germanistik

Leiter

Prof. Dr. Winfried Freund, Tel. 05251/60-2888, Fax 05251/60-3234

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Neuere deutsche Literaturgeschichte und ihre Didaktik

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Gattungsgeschichte und Gattungstheorie, Regionalliteratur
- Literaturgeschichte des 17., 19. und 20. Jahrhunderts, Literaturdidaktik, Phantastik

Gastaufenthalte von Mitgliedern dieses Fachgebiets

Winfried Freund:

- Germanistische Institute der Universitäten Paris, Sorbonne, und Lille, Frankreich, 2.2.-5.2.1993
- Schulamt Tallinn, Estland, 10.10.-15.10.1994
- Adalbert-Stifter-Institut, Linz, Österreich, 25.5.-28.5.1995
- Schulamt Tartu, Estland, 2.10.-7.10.1995

Forschungsprojekte

Annette von Droste-Hülshoff

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Winfried Freund
Das Werk als innere Biographie

Theorie und Geschichte der deutschen Novelle

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Winfried Freund
Interpretierende Darstellung der Novellengeschichte auf der Grundlage einer theoretischen Neuorientierung

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

- Freund, Winfried: *Die Literatur Westfalens*. Paderborn: Schöningh 1993;
Freund, Winfried (Hg.): *Deutsche Novellen. Von der Klassik bis zur Gegenwart*. München: Fink 1993;
Freund, Winfried: *Theodor Storm*. Stuttgart/Ditzingen: Reclam 1994;
Freund, Winfried (Hg.): *Matthias Claudius: Worauf es ankommt. Ausgewählte Werke nach Gattungen geordnet. Mit Einleitungen und einem Nachwort*. Gerlingen: Lambert Schneider 1995;
Freund, Winfried: *Deutsche Kinder- und Jugendliteratur der Gegenwart. Positionen und Probleme. Eine aktuelle Neubearbeitung*. Bonn: InterNationes 1996;
Freund, Winfried: *Deutsche Märchen. Eine Einführung*. München: Fink 1996;
Freund, Winfried: *Wolfgang Borchert: Draußen vor der Tür. Erläuterungen und Dokumente*. (zusammen mit Walburga Freund-Spork). Stuttgart/Ditzingen: Reclam 1996.

Transport Kleinn

G
M
B
H

3

Umzüge
Nah- und Fernverkehr
Möbeltransporte
Umzugsbedarf

Friedrichstraße 25
33102 Paderborn
Telefon 05251/25146
Telefax 05251/282106



Artikel:

- Freund, Winfried: „*Pidder Lüng*“ oder die Rebellion der Ohnmacht. *die horen* 39; 1994, 3; S. 187-194.
- Freund, Winfried: *Friedrich Wilhelm Weber - Ein Porträt des Dichters*. Friedrich Wilhelm Weber; 1994; S. 129-174.
- Freund, Winfried: *Von der Metapher zum Symbol. Nikolaus Lenau als Wegbereiter realistischer Lyrik*. Vierteljahresschrift des Adalbert-Stifter-Instituts 41; 1992/1995; S. 27-40.
- Freund, Winfried: *Die Region als schöpferischer Impuls*. *Soltauer Schriften* 4; 1995; S. 7-20.
- Freund, Winfried: *Agonie und Apokalypse. Phantastische Literatur im Umkreis Alfred Kubins. Die andere Seite der Wirklichkeit*. Linzer Symposion; 1995; S. 61-78.
- Freund, Winfried: *Carl Sternheim: Die Hose. Komödie ohne Happy-End*. *Dramen des 20. Jahrhunderts*, Bd. 1; 1996; S. 109-126.
- Freund, Winfried: *Martin Walser: Ein fliehendes Pferd. Alten als novellistisches Ereignis*. *Erzählungen des 20. Jahrhunderts*, Bd. 2; 1996; S. 205-223
- Freund, Winfried: *Wolfgang Borchert: Draußen vor der Tür. Literatur ohne Antwort*. *Dramen des 20. Jahrhunderts*, Bd. 2; 1996; S. 27-44.
- Freund, Winfried: *Die unerhörte Begebenheit Tod. Novellistisches Erzählen der achtziger Jahre*. *die horen* 41; 1996, 3; S. 151-164.
- Freund, Winfried: *Novelle. Bürgerlicher Realismus und Gründerzeit*. *Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, Bd. 6; 1996; S. 462-528.

Sprach- und Literaturwissenschaften

Leiter

PD Dr. Werner Graf, Tel. 05251/60-2921

Ausgewählte Publikationen

Artikel:

- Werner Graf: Das Lesen als biographischer Prozeß. Überlegungen zur Lektürebiographie eines sechzigjährigen Lesers. In: Janota, Johannes: Kultureller Wandel und die Germanistik in der Bundesrepublik. Vorträge des Augsburger Germanistentags 1991. Tübingen 1993, S. 246-259
- Werner Graf/Hartmut Eggert: Lektürebiographie als Gegenstand und Methode in der Lehrerbildung. Vortrag auf dem Germanistentag 1992 in Berlin. In: Deutscher Germanistenverband (Hg.): Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes. 2/1993, S. 40-50
- Werner Graf: Fiktionales Lesen und Lebensgeschichte. Lektürebiographien der Fernsehgeneration. In: Rosebrock, Cornelia (Hg.): Lesen im Medienzeitalter. Biographische und historische Aspekte literarischer Sozialisation. Weinheim 1995, S. 97-125
- Werner Graf: Die Erfahrung des Leseglücks. In: Alfred Bellebaum/Ludwig Muth (Hg.): Leseglück. Eine vergessene Erfahrung. Opladen 1996, S. 181-216

Germanistik



Leiter

Prof. Dr. Matthias Hartig, Tel. 05251/60-3575, -3574, Fax 05251/60-3531

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

M. Hartig, K. Hengst, M. Reker und H.J. Schmalor: *Die Inkunabeln in der Erzbischöflichen Akademischen Bibliothek Paderborn*. Wiesbaden: Harrassowitz 1993.

Artikel:

Matthias Hartig: *Soziologie der fachlichen Kommunikation*. Fremdsprachentheorie; Bd. 2, 1993;

Matthias Hartig: *Soziolinguistik*. Multilingua Heft; 12-2, 1993

Matthias Hartig: *Kommunikative Kompetenz und die Ausbildung zum Kommunikationstrainer*. Jahrbuch für Internationale Germanistik; 1994

Matthias Hartig: *Wilhelm Havers*. Lexikon Grammaticorum; 1996

Matthias Hartig: *Soziologie und Kontaktlinguistik*. Kontaktlinguistik; Bd. I, 1996

Germanistik

Warburger Str. 100, 33098 Paderborn,
H 3.138, Tel. 05251/60-2876

Leiter

Akademischer Direktor - Dr. phil. Wolfgang Kühnhold,
Tel. 05251/60-2886, -2665, Fax 05251/60-3529

Wissenschaftlich Mitarbeitende

Dr. phil. Peter Kaiser (1991-1996)

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Meyerbeer Projekt

Arbeitsgebiete im einzelnen:

1. Historisch-kritische Ausgabe von Giacomo Meyerbeer *Robert le Diable*
2. Historisch-kritische Edition der Werke Giacomo Meyerbeers / Editionsleitung
3. Theater, Musik und Gesellschaft im frühen 19. Jh., Schwerpunkt: Frankreich
4. Zu den Bedingungen der theatralischen Gattung Grand Opéra

Eigene Tagungen

Meyerbeer und der Tanz. Internationales Symposium, Thurnau, 20.- 24.9.1995,
Gemeinsam mit dem Forschungsinstitut für Musiktheater der Universität Bayreuth
(DFG-gefördert)

Leistungsangebot für die Praxis

Dramaturgie zur Grand Opéra, zu Werken Meyerbeers

Forschungsprojekte

Meyerbeer-Projekt

1. Historisch-kritische Werkausgabe Giacomo Meyerbeer *Robert le Diable*
2. Editionsleitung und Koordinierung der Meyerbeer-Werkausgabe (MWA)

Leitung / Koordination:

Akademischer Direktor
Dr. phil. Wolfgang Kühnhold

Weitere Ansprechpartner:

Dr. Peter Kaiser

Kooperierende Wissenschaftler:

Prof. Dr. Sieghart Döhring (Forschungsinstitut
für Musiktheater der Universität Bayreuth);
Prof. Dr. Mathias Brzoska
(Musikwissenschaftliches Institut der
Folkwanghochschule Essen);
Dr. Milan Pospíšil (Musikwissenschaftliches
Institut der Akademie der Wissenschaften, Prag,
Tschechische Republik);
Dr. Marta Ottlůva (Musikwissenschaftliches
Institut der Karlsuniversität, Prag,
Tschechische Republik);

Prof. Dr. Sabine Henze-Döhring
(Musikwissenschaftliches Institut der Universität
Marburg)

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen
a) in der Bundesrepublik:

Forschungsinstitut für Musiktheater der
Universität Bayreuth (Thurnau);
Meyerbeer-Institut (Thurnau)

b) im Ausland:

Ustav pro hudební vedu. Akademie der
Wissenschaften der tschechischen Republik
(Prag)

Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik:

Fritz Thyssen Stiftung (Köln);
Ricordi Bühnen- und Musikverlag
(Feldkirchen b. München)

Laufzeit:

1991 - ca. 2010

Historisch-kritische Edition der Werke Giacomo Meyerbeers; Theater; Musik und
Gesellschaft im frühen 19. Jh., Schwerpunkt: Frankreich; Zu den Bedingungen der
theatralischen Gattung Grand Opéra

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

Wolfgang Kühnhold (Hg.) u.a.: *Meyerbeer-Studien. Band 1*. München: Ricordi 1996;
Peter Kaiser: *Giacomo Meyerbeer. Opern-Arien. Tenor*. Kassel: Bärenreiter 1995.
Peter Kaiser: *Giacomo Meyerbeer. Opern-Arien. Bass*. Kassel: Bärenreiter 1995.
Peter Kaiser: *Giacomo Meyerbeer. Opern-Arien. Alt/Mezzo-Sopran*. Kassel:
Bärenreiter 1996.

Artikel:

Wolfgang Kühnhold: *Giacomo Meyerbeer - Un artiste allemand à Paris. - Der
verdrängte und wiederentdeckte Europäer. L'Allemagne et l'Europe. Colloque
pluridisciplinaire*, hg. v. Elisabeth Du Réau u.a., Le Mans 1995, S. 63-76



Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey

Prof. Dr. Rainer Schöwerling,
Tel. 05293/523, 05251/60-2849, Fax 05251/60-3541,
E-Mail cschol@pbhrzs0.uni-paderborn.de

Beteiligte Wissenschaftler(innen)

Prof. Dr. Rainer Schöwerling (Tel. 05251/60-2849);
Prof. Dr. Hartmut Steinecke (Tel. 05251/60-2874);
Ltd. Bibl.-Dir. Klaus Barckow (Tel. 05251/60-2047)

Kontaktperson(en)

Dr. Günter Tiggesbäumker (Tel. 05251/60-3093)

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Erschließung der Fürstlichen Bibliothek Corvey

Arbeitsgebiete im einzelnen:

- Katalogisierung (Formalerschließung)
- Verfilmung und Bereitstellung der Bücher auf Ersatzmedium
- Wissenschaftliche Erschließung
- Präsentation durch Ausstellungen

Eigene Tagungen

Zweites Internationales Corvey-Symposium, Paderborn 8.-12.6.1993

Messeaktivitäten

Teilnahme an der Leipziger Buchmesse 1996

Forschungsprojekte

Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey

Leitung / Koordination:	Prof. Dr. Rainer Schöwerling
Weitere Ansprechpartner:	Dr. Günter Tiggesbäumker (Geschäftsführung)
Kooperierende Wissenschaftler:	Prof. Dr. Hartmut Steinecke; Ltd. Bibl.-Dir. Klaus Barckow

Kooperationen mit
wissenschaftlichen Institutionen

a) in der Bundesrepublik:

Universitäts- und Landesbibliothek Münster;
Arbeitsgemeinschaft literarischer Gesellschaften
Westfalens, Landschaftsverband Westfalen-
Lippe (Referat für Westfälische Literatur)
Universitäten in Cardiff, Cambridge und Oxford

b) im Ausland:

Förderinstitution/en

a) in der Bundesrepublik:

Ministerium für Wissenschaft und Forschung
des Landes NRW, DFG, Fritz-Thyssen-Stiftung

Laufzeit:

Beginn: 1985

Ende der Katalogisierung: Mitte 1997

Ende der gesamten Maßnahme: Ende 1999

Fortführung im Corvey-Institut für Buch- und Bibliotheksgeschichte (Anwendung und Weiterverwertung der bei der Erschließung der Corveyer Bibliothek gewonnenen Erfahrungen: Betreuung und Erschließung anderer Bibliotheken in Ostwestfalen und in den neuen Bundesländern)

Erschließung der Fürstlichen Bibliothek Corvey; Bereitstellung der Bücher auf Ersatzmedium (Mikrofiche); Spezialprojekte zu verschiedenen Fachgebieten aus Germanistik, Anglistik und Romanistik (Ausweitung auf weitere Fachgebiete wie Kunstgeschichte, Reise- und Mentalitätsforschung)

Ausgewählte Publikationen

Monographien

- Corvey-Studien. Zur Literatur- und Kulturgeschichte des 19. Jahrhunderts. Hrsg. v. Rainer Schöwerling und Hartmut Steinecke. Band 1-5. München: Fink Verlag, 1992-1996.
- Fürstliche Bibliothek Corvey. Microedition der Sachliteratur. Olms Neue Medien. 20.000 Mikrofiches (3.500.000 Seiten), Hildesheim: Olms Verlag, 1994 ff.
- Fürstliche Bibliothek Corvey. Anti-Napoleonische Pamphlete. Olms Neue Medien. 270 Mikrofiches (42.000 Seiten) Hildesheim: Olms Verlag, 1995.

Artikel:

- Norbert Otto Eke und Dagmar Olasz-Eke: Bibliographie. Der deutsche Roman 1815-1830. Standortnachweise, Rezensionen, Forschungsüberblick. München: Fink, 1994. (Corvey-Studien. 3.)
- Norbert Otto Eke und Hartmut Steinecke (Hrsg.): Geschichten aus (der) Geschichte. Zum Stand des historischen Erzählens im Deutschland der frühen Restaurationszeit. München: Fink, 1994. (Corvey-Studien. 4.)
- Andreas Ruppert [Bearb.]: Bibliographie der Historischen und Reiseliteratur zur Iberischen Halbinsel. Ein annotiertes Inventar der Fürstlichen Bibliothek Corvey. Paderborn: Igel Verlag, 1994. (Paderborner Studien zur Romanischen Philologie. 4.)
- Rainer Schöwerling, Hartmut Steinecke und Günter Tiggesbäumker (Hrsg.): Literatur und Erfahrungswandel 1789-1830. Beiträge des 2. Internationalen Corvey-Symposiums 1993 in Paderborn. München: Fink, 1996. (Corvey-Studien. 5.)
- Günter Tiggesbäumker: Die Fürstliche Bibliothek Corvey. Münster: Westfälischer Heimatbund, 1994. (Westfälische Kunststätten. 71.)
- Günter Tiggesbäumker: Prachteinbände des Historismus aus der fürstlichen Bibliothek Corvey. Münster: Aschendorff, 1995. (Kostbarkeiten aus Westfälischen Bibliotheken und Archiven. 3.)
- Hartmut Vollmer: Der deutschsprachige Roman 1815-1820. Bestand, Entwicklung, Gattung, Rolle und Bedeutung in der Literatur und in der Zeit. München: Fink, 1993. (Corvey-Studien. 2.)
- Günter Tiggesbäumker: Viktor I., Herzog von Ratibor, Fürst von Corvey, Prinz zu Hohenlohe-Schillingsfürst (1818-1893). In: Westfälische Zeitschrift, 144, 1994. S. 265-280.
- Corvey-Journal. Mitteilungen aus dem Projekt Fürstliche Bibliothek Corvey. [Seit 1989, 4 Hefte pro Jahrgang]
- Ein Förderer der Wissenschaft: Der Herzog von Ratibor und Fürst von Corvey. Zur Verleihung der Medaille der Universität-GH Paderborn an Franz-Albrecht Metternich-Sándor Herzog von Ratibor und Fürst von Corvey am 6. September 1995 in Paderborn. Hrsg. v. Günter Tiggesbäumker. Hildesheim: Olms, 1995. [mit ausführlicher Bibliographie des Corvey-Projekts]

Romanistik: Französisch, Spanisch, Italienisch

Warburger Straße 100, 33098 Paderborn,
H 3.313,
Tel. 05251/60-2885, Fax 05251/60-3740

Geschäftsführer

Prof. Dr. Johannes Thomas,
Tel. 05251/60-2883, -2885, Fax 05251/60-3234,
E-Mail thomas@fb0104.uni-paderborn.de

Beteiligte Wissenschaftler(innen)

Prof. Dr. Arnold Arens, Tel. 05251/60-2856 (Französisch, Spanisch);
Prof. Dr. Jutta Langenbacher-Liebgott, Tel. 05251/60-2881 (Französisch, Spanisch);
Prof. Dr. Johannes Thomas, Tel. 05251/60-2883 (Französisch, Italienisch)

Kontaktperson(en)

Dr. Stefan Gross (Tel. 05251/60-2884);
Dr. Johannes Kabatek (Tel. 05251/60-3094, E-Mail kabatek@uni-paderborn.de)

Wissenschaftlich Mitarbeitende

María Xesús Bello Rivas, Lektorin (Spanisch), ab 1.4.1996,
E-Mail bello@uni-paderborn.de;
Annie Birkemeier, Lektorin (Französisch, Spanisch);
PD Dr. Stefan Gross (Französisch, Spanisch);
Elke Hillebrand, WHK (Italienisch);
Prof. Dr. Hedwig Junker (Französisch, Italienisch);
Dr. Johannes Kabatek (Spanisch, Französisch),
E-Mail kabatek@uni-paderborn.de;
Dr. Ursula Reckermann (Französisch);
Edwige Schlapbach, Lektorin (Französisch);
Ana Schmidt-Román, Lektorin (Spanisch);
Dr. Elke Sturm Trigonakis (Spanisch), bis 30.9.1997
PD Dr. Pere Joan i Tous (Französisch, Spanisch), bis 30.9.1995

Promotionen

Dr. Michaela Anthony, August 1993, *Christine de Pizans „Livre de la Cité de Dames“.*
Der visionäre Entwurf eines Ideals zwischen Tradition und Innovation. (A. Arens)
Dr. Annegret Hilligus, Februar 1995, *Die Katharinenlegende von Clemence de*
Barking. Eine anglonormannische Fassung aus dem 12. Jahrhundert. (A. Arens)
Dr. Johannes Kabatek, Dezember 1995, *Die Sprecher als Linguisten, Interferenz- und*
Sprachwandelphänomene dargestellt am Galicischen der Gegenwart.

Habilitationen

PD Dr. Stefan Gross, November 1995, *Paradoxe Säulen - Athletik der Askese.*
Luis Buñuels „Simón del desierto“ und die Realität des Surrealismus
PD Dr. Pere Joan i Tous, Dezember 1994, *Batilo o la memoria del deseo.*
Aproximación psichistórica a la obra poética de Juan Meléndez Valdés (1754-1817)

Forschungsschwerpunkte und Arbeitsgebiete

Kulturwissenschaften/Frankreich; Tragik und Humor in den romanischen Literaturen;
Symbolismus; Surrealismus; französische Literatur außerhalb Frankreichs (insb.
Maghreb); Filme aus den romanischsprachigen Ländern; Sprache und Literatur des

französischen Mittelalters; quellenkritische Untersuchung des normannischen Ebrulfus-Lebens; Kultur- und Landeswissenschaften der romanischen Länder; Geschichte, Kunst und Kultur der Pilgerfahrt nach Santiago de Compostela; Sprachkultur, Sprachpolitik, Sprachnormen(-problematik), romanische Lexikologie / Lexikographie, Sprachliche Varietäten, Sprachgeschichte, Sprachkontakte in der Gallo- und Iberoromania; Soziolinguistik; Sprachwandel; Übersetzungstheorie; Sprachentwicklung und Kulturentwicklung im romanischen Mittelalter; Galicisch.

Eigene Tagungen

Kabatek, J.: Leitung einer Sektion: „Galicisch - zwischen Hispanistik und Lusitanistik“ auf dem Deutschen Hispanistentag, Universität Bonn, März 1995.

Gutachtertätigkeiten

- Kabatek, J.: Mitglied des Auswahlausschusses der Studienstiftung des Deutschen Volkes
- Langenbacher-Liebgott, J.: Gutachterin im Auswahlgremium für die Grundförderung des Cusanus-Werkes
- Thomas, J.: Gutachter im Auswahlgremium Begabtenförderung, Konrad-Adenauer-Stiftung;
Auswahlausschuß Lektoren, Französisch, DAAD

Preise für Mitglieder dieses Fachgebiets

- Elke Hillebrand: Preis der Paderborner Sprachschulen 1994, verliehen durch das Zentrum für Kulturwissenschaft der Universität-GH Paderborn. Das Thema der Arbeit lautete: „Werbung in Italien und Deutschland im Vergleich am Beispiel von Automobilanzeigenwerbung“.
- Adrian Bröking: Preis der Universität-GH Paderborn für herausragende Abschlußarbeiten aus dem Jahre 1995. Das Thema der Arbeit lautete: „Sprachkontakt in Galicien. Ein funktionaler Ansatz zur Beschreibung des Varietätensystems der galicisch-spanischen Sprachkontaktzone“.

Mitgliedschaften

Mitglied in folgenden außeruniversitären Gremien

- Kabatek, J.:
Mitglied im Vorstand des Deutschen Hispanistenverbandes
Mitglied im Vorstand des Deutschen Lusitanistenverbandes
Mitglied im Vorstand der Deutsch-Galicischen Gesellschaft
- Thomas, J.:
Redaktionsmitglied: *Integration. Zeitschrift für Europa*
Arbeitsgemeinschaft Europäische Integration e.V., Bonn
Mitglied im Vorstand des „Bureau international de liaison et de documentation“, Paris
- Schmidt-Román, A.:
Mitglied im Vorstand der L.A.G. Nordrhein-Westfalen

Weitere Angaben

Thomas, J.: Seit März 1993 Chefredakteur der Zeitschrift „Dokumente. Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog“.

Leistungsangebot für die Praxis

Arens, A.: Landeskundliche Vorträge zu den verschiedensten Regionen Frankreichs

Weitere Angaben

Im Rahmen der Austauschprogramme der Europäischen Union und aufgrund direkter Vereinbarungen bestehen Partnerschaften mit den Universitäten in Le Mans, Toulouse (Frankreich); Santiago de Compostela, Zaragoza, Palma de Mallorca (Spanien); Salerno, Sassari (Italien).

Forschungsprojekte

Textkritische Edition des Gesamtwerkes von Pierre-Simon Ballanche

Das altfranzösische Ebrulfus-Leben

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Arnold Arens
Weitere Ansprechpartner: Liana Potthast, Sabine Heinrich
Laufzeit: a) bis 2000
b) bis 1998

a) Das insgesamt 12 Titel umfassende Werk des Frühromantikers Ballanche wird in einer textkritischen und kommentierten Ausgabe zugänglich gemacht. Die Bände I-II der insgesamt 5 Bände umfassenden Edition sind im Druck und werden 1998 erscheinen.

b) Aufarbeitung des engmaschigen Quellengeflechts dieser aus dem 12. Jahrhundert stammenden Vita; dabei wird insbesondere auf die Quellenbezüge zu dem wahrscheinlich ebenfalls in der Normandie entstandenen Alexiuslied eingegangen.

Kritische Edition des galicischen Matthäusevangeliums von 1861 Historische Galicische Grammatik

Die Entstehung der portugiesischen Norm im Mittelalter

Leitung / Koordination: María Xesús Bello Rivas
Kooperierende Wissenschaftler: zu a) Dr. J. Kabatek,
Universität-GH Paderborn
zu b) Dr. Xavier Varela, Universität Santiago
de Compostela (Spanien)

Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
b) im Ausland: zu a) Real Academia Galega
(Königliche Galicische Akademie) in A Coruña (Spanien) und Instituto da Lingua Galega/ Universität Santiago de Compostela (Spanien)
zu b) Instituto da Lingua Galega/ Universität Santiago de Compostela (Spanien) und Xunta de Galicia (autonome Galicische Regierung), Santiago de Compostela/Spanien

Förderinstitution/en
b) im Ausland: zu b) Xunta de Galicia, Consellería de Educación, Santiago de Compostela (Autonome galicische Regierung, Erziehungsministerium)

- Laufzeit:
- a) bis Ende 1997
 - b) erste Phase bis März 1997
(Publikation eines einleitenden Handbuches); zweite Phase bis Ende 2000
 - c) bis Ende 1999

zu a): Kritische Edition des 1861 als Auftrag des Prinzen Louis Lucien Bonaparte ins Galicische übersetzten und in London erschienenen Matthäusevangeliums, dem ersten längeren galicischen Prosatext, der im 19. Jh. veröffentlicht wurde. Die Edition geschieht unter Berücksichtigung der beiden überlieferten handschriftlichen Manuskripte und unter Einbeziehung der metasprachlichen Kommentare der Übersetzer und des Herausgebers. Der Kommentar ordnet den Text in den sprach-historischen Kontext des 19. Jahrhunderts ein.

zu b): Seit der zu Anfang des Jahrhunderts erschienenen historischen galicischen Grammatik von Vicente García de Diego sind zahlreiche wichtige mittelalterliche Dokumente erforscht worden und viele neue Erkenntnisse zur galicischen Sprachgeschichte gewonnen worden; dennoch gibt es keine umfassende neuere Darstellung der historischen Grammatik des Galicischen. In diesem Forschungsprojekt der Universität Santiago soll diese Lücke gefüllt werden. Der in Paderborn bearbeitete Teilbereich betrifft die Entwicklung des Vokalismus.

zu c): Es geht um die Entstehung der portugiesischen (v.a. Lissaboner) Norm im 12. u. 13. Jahrhundert und das Spannungsverhältnis zwischen dem mozarabischen Einfluß der Stadt Lissabon und der dialektalen Basis der von Norden kommenden Eroberer.

Kritische Edition des galicischen Matthäusevangeliums von 1861

Leben und Werk Eugenio Coserius

Sprachgeschichte und Rechtsgeschichte im romanischen Mittelalter

- Leitung / Koordination: Dr. Johannes Kabatek
- Kooperierende Wissenschaftler:
- zu a) María Xesús Bello Rivas,
Universität-GH Paderborn
 - zu b) Dr. Adolfo Murguía, Universität
Tübingen, Romanisches Seminar,
Tübingen (Deutschland)
- Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
- b) im Ausland:
- zu a) Real Academia Galega
(Königliche Galicische Akademie) in
A Coruña (Spanien) und Instituto da
Lingua Galega/ Universität Santiago de
Compostela (Spanien)
 - zu b) Universität Tübingen, Romanisches
Seminar, Wilhelmstr. 50,
72074 Tübingen.
- Laufzeit:
- a) bis Ende 1997
 - b) bis 1999
 - c) bis 2002

zu a): Kritische Edition des 1861 als Auftrag des Prinzen Louis Lucien Bonaparte ins Galicische übersetzten und in London erschienenen Matthäusevangeliums, dem ersten längeren galicischen Prosatext, der im 19. Jh. veröffentlicht wurde. Die Edition geschieht unter Berücksichtigung der beiden überlieferten handschriftlichen Manuskripte und unter Einbeziehung der metasprachlichen Kommentare der Übersetzer und des Herausgebers. Der Kommentar ordnet den Text in den sprach-historischen Kontext des 19. Jahrhunderts ein.

zu b): Die verschiedenen Projektteile umfassen zunächst die Herausgabe eines Bandes mit Interviews über Leben und Werk des rumänischen Linguisten Eugenio

Coseriu, die mit Coseriu in den Jahren 1994 und 1995 geführt wurden. Außerdem geht es um die Anfertigung eines aktualisierten Werksverzeichnisses, einer Bibliographie der wichtigsten Sekundärliteratur zu seiner Sprachtheorie und um die Kommentierung, Aktualisierung und Herausgabe verschiedener noch unveröffentlichter Manuskripte Coserius.

zu c): Untersucht werden soll der Einfluß der Rechtssprache auf die Sprachentwicklung im romanischen Mittelalter, insbesondere die Veränderungen, die sich durch die Wiedereinführung des römischen Rechts im 12. und 13. Jh. in Italien, Frankreich und Spanien (vor allem ausgehend von der Bologneser Schule) ergeben haben.

La narrativa de Javier Tomeo

Leitung / Koordination: Ana Schmidt-Román
Charakterisierung des Gesamtwerkes Tomeos im Rahmen der spanischen Erzählung der achtziger Jahre sowie formale Analyse der Erzähltechniken.

Lokale Ästhetiken

Leitung / Koordination: Prof. Dr. Johannes Thomas
Kooperationen mit wissenschaftlichen Institutionen
b) im Ausland: Musée Nationale d'Art Moderne, Centre Pompidou, M. Hergott
Kooperation mit Einrichtungen der Wirtschaft
a) in der Bundesrepublik: BDI
Förderinstitution/en
a) in der Bundesrepublik: Kulturkreis im BDI

Ausgewählte Publikationen

Monographien:

- Arens, A. (Hg.): H. Lausberg (†), *Ernst Robert Curtius (1886-1956)*, aus dem Nachlaß herausgegeben und eingeleitet von A. Arens; Stuttgart (Steiner) 1993, 216 SS.
- Arens, A. (Hg.): H. Lausberg (†), *Opera minora: Romanische Sprachwissenschaft, Romanische Philologie und Rhetorik, Textanalyse* (mit einem Anhang „in ‚memoriam‘ Heinrich Lausberg“; Stuttgart (Steiner) 1993, 775 SS.
- Bello Rivas, M.X.: *A traducción galega da «Crónica General»: entre dependencia e innovación*, Santiago: Universidade de Santiago de Compostela, 1995, 300 SS.
- Joan i Tous, P., B. Hofmann. u. M. Tietz (Hg.): *Las tradiciones culturales del anarquismo español*. Actas del congreso internacional de Amsterdam (1988) patrocinado por el International Instituut voor Sociale Geschiedenis. Frankfurt: Vervuert 1995.
- Kabatek, J. u. A. Schönberger (Hg.): *Sprache. Literatur und Kultur Galiciens. Akten des 2. gemeinsamen Kolloquiums der deutschsprachigen Lusitanistik und Katalanistik (Berlin, 10.-12. September 1992), Band 1*, Frankfurt: Teo Ferrer de Mesquita 1993, 183 SS.
- Kabatek, J.: *Die Sprecher als Linguisten, Interferenz- und Sprachwandelphänomene dargestellt am Galicischen der Gegenwart*, Tübingen: Niemeyer 1996 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie 276), 443 SS.
- Sturm-Trigonakis, E.: *Barcelona in der Literatur (1944-1988). Eine Studie zum Stadtroman Barcelonas unter besonderer Berücksichtigung urbaner Räume*, Kassel: Edition Reichenberger, 1994 (katalanische Fassung: *Barcelona. La novel·la urbana (1944-1988)*, tradüit per Rosa Ribas, Kassel: Edition Reichenberger (Estudis Catalans 1) 1996.)

Artikel:

- Arens, A.: 126 Beiträge (= 186 Druckseiten) zur altfranzösischen und altspanischen Historiographie in *Grundriß der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, Band XI/2: *La littérature historiographique des origines à 1500*, ed. H. U. Gumbrecht und D. Tillman-Bartylla; Heidelberg (Winter) 1993.
- Arens, A.: „Die Paderborner Romanistik dankt Heinrich Lausberg“, in: *Paderborner Universitätsreden* 32, 1993, SS. 9-12. - Wiederabdruck in H. Lausberg (†), *Opera minora*, SS. 775-778.
- Arens, A.: „Saint Savin - ein Kleinod der französischen Romanik“, in: *Dokumente* 47, SS. 129-132.
- Arens, A.: „Die Bretagne - Ein Land voller Geheimnisse“, in: *Dokumente* 47, SS. 233-237.
- Arens, A.: „Das romanische Burgund und sein Kleinod: die Basilika von Vézelay“, in: *Dokumente* 47, SS. 140-144.
- Arens, A.: „Die Kathedrale von Chartres - Wahrzeichen des geistigen Lebens“, in: *Dokumente* 49, SS. 228-232.
- Arens, A.: „Einleitung“, in: H. Lausberg (†), *Ernst Robert Curtius*, SS. 11-17
- Arens, A.: „Das altfranzösische Ebrulfusleben“, in: W. Babilas (Hg.), *Heinrich Lausberg zum Gedenken. Akten eines wissenschaftlichen Kolloquiums*; Münster 1995, SS. 133-144.
- Arens, A.: „Skripta und Skriptorien“, in: G. Holtus, M. Metzeltin, Chr. Schmitt, *Lexikon der Romanistischen Linguistik*; Band II 1: *Historisch vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen*; Tübingen 1996, SS. 597-605.
- Arens, A.: 36 Rezensionen in den Zeitschriften *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, *Vox Romanica*, *Mediävistik*, *Zeitschrift für Romanische Philologie*
- Bello Rivas, M.X.: „Historias realistas de adulterios decadentes. O Primo Basilio e La Regenta: apuntes para unha intertextualidade“, in: *Ólissbos* 12 (1993), Universidade de Santiago de Compostela, S. 47-51.
- Bello Rivas, M.X.: „De La chute a A Esmorga“, in: *A Trabe de Ouro. Publicación Galega de Pensamento Crítico*, (1993), Nr. 15, Bd. III, Vigo (Galaxia) S. 101-106.
- Bello Rivas, M.X.: „A noite vai coma un río. Cadro I. Unha sinfonía narcisista“ in: *Actas del congreso Álvaro Cunqueiro* (1993), Santiago de Compostela (Xunta de Galicia) S. 521-529.
- Joan i Tous, P.: „Montserrat Roig: Die alltägliche Oper“, in: Dieter Ingenschay/Hans-Jörg Neuschäfer (Hg.): *Aufbrüche. Die spanische Literatur seit 1975*. Berlin: edition tranvía 1991 (21993), S. 94-104. (spanische Fassung: „Montserrat Roig: «L'òpera quotidiana»,“ in: Dieter Ingenschay/Hans-Jörg Neuschäfer (Hg.): *Abriendo caminos. La literatura española desde 1995*. Barcelona: Lumen 1994, S. 135-147).
- Kabatek, J.: „Louis Lucien Bonaparte und das Galicische“, *Akten des 2. gemeinsamen Kolloquiums der deutschsprachigen Lusitanistik und Katalanistik, Band I: Sprache. Literatur und Kultur Galiciens*, Frankfurt 1993, S. 85-109.
- Kabatek, J.: „Auto-odi: Geschichte und Bedeutung eines Begriffs der katalanischen Soziolinguistik“, in: Gabriele Berkenbusch/Christine Bierbach (Hg.): *Zur katalanischen Sprache: historische, soziolinguistische und pragmatische Aspekte (Akten des 2. gemeinsamen Kolloquiums der deutschsprachigen Lusitanistik und Katalanistik, Berlin, 10.-12. September 1992)*, Katalanistischer Teil, Bd. 2, Frankfurt: DEE 1994, S. 159-173.
- Kabatek, J.: „México frente a Madrid: Aspectos fonéticos del habla de los taxistas en dos capitales hispanas“, *Iberoamericana* Nr. 2 (54), 1994, S. 5-15.
- Kabatek, J.: „„Wenn Einzelsprachen verschriftet werden, ändern sie sich“. Gedanken zum Thema Mündlichkeit und Schriftlichkeit“, in: Gabriele Berkenbusch/Christine Bierbach (Hg.): *Soziolinguistik und Sprachgeschichte: Querverbindungen. Brigitte Schlieben-Lange zum 50. Geburtstag von ihren Schülerinnen und Schülern überreicht*, Tübingen: Narr 1994, S. 175-187.

- Kabatek, J.: „Galego escrito e lingua común na segunda metade do século XX“, *Grial* 122, tomo XXXII, (1994), S. 157-179.
- Kabatek, J.: „Minderheitenforschung und Normalität“ in: Dieter Kattenbusch (Hg.): *Minderheiten in der Romania*, Wilhelmsfeld: Egert 1995, S. 25-31.
- Langenbacher-Liebgoth, J.: „Wortdefinitionen in der französischen und spanischen Lexikographie“, in: Schmitt, Ch./ Schweickard, W. (Hg.), *Die Romanischen Sprachen im Vergleich*. Akten der gleichnamigen Sektion des Potsdamer Romanistentages (27.-30.9.1993), Bonn 1995, 191-213.
- Langenbacher-Liebgoth, J.: „Wenn Frauen sprechen ... - Analyse von Gesprächsstil und Gesprächsverhalten von Frauen in fiktionalen Texten“ (= Vortrag zum X. Romanistischen Kolloquium 1994, Jena, zum Thema „Sprache und Geschlecht in der Romania“; wird erscheinen in den Akten zu diesem Kolloquium, hg. v. W. Dahmen e.a., Tübingen 1996), 1-19.
- Langenbacher-Liebgoth, J.: Mitarbeit am *Diccionario del español medieval*; Bodo Müller, *Diccionario del español medieval*, Fasz. 8-10, Heidelberg 1992-1994.
- Langenbacher-Liebgoth, J.: 9 Rezensionen in: *Romanistisches Jahrbuch, Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, Zeitschrift für französische Sprache und Literatur, Notas*.
- Schmidt-Román, A.: „La novelista de Javier Tomeo: en torno a *La ciudad de las palomas*“. Romanistischer Verlag Bonn, 1995, 125-133.
- Thomas, J.: „Fragezeichen in Italien“, *Die Politische Meinung* 294, Mai 1994, 11-21.
- Thomas, J.: „Die Jahre mit Mitterand“ *Die Politische Meinung* 304, März 1995, 4-13
- Thomas, J.: „Chirac: Fakten und Mutmaßungen“, *Die Politische Meinung* 311, Oktober 1995, 5-14.
- Thomas, J.: „Die Frage nach der kulturellen Identität Europas“, in: *Actas del III. Congreso „Cultura europea“*, Madrid 1996, 20 SS.
- Thomas, J.: „Die Rolle der Intellektuellen im neuen Europa“, in: *Actas del III. Congreso „Cultura europea“*, Madrid 1996, 20 SS.